

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIODICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)—Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

COLABORACIÓN

CONSIDERACIONES SOBRE EMBLEMAS NACIONALES

## Miremos hacia Oriente...

Una de las más grandes aberraciones en que han incurrido varias naciones europeas, ha sido sin duda alguna, el cambiar, de la noche a la mañana, con tanta ligereza y poca reflexión, la sacrosanta bandera, que tal vez durante muchas generaciones y que a través de los años y de los siglos, se la había hecho objeto de la máxima veneración, habiéndosele rendido toda clase de merecidos honores y suma pleitesía, por ser el más alto símbolo de la Patria, ya que con sus respectivas historias y gestas de heroísmo y gloria, iban estrechamente y legítimamente vinculados aquellos pendones excelsos, cuyos auténticos, puros y hermosos colores tradicionales se les enseñaba a amar desde niños, a los ciudadanos de aquellas naciones de referencia, que son: Hungría, Alemania, Austria y Grecia; y luego mas hombres ya y al cumplir sus deberes militares, solían jurar eterna fidelidad...

Con esa injusta postergación, y simultánea suplantación con el emblema del partido político victorioso en aquellos momentos, se perjudicó indudablemente, en grado sumo, rompiéndola, la absoluta y sagrada unanimidad de profunda emoción patriótica, que los pueblos y las naciones debieran sentir al unísono, de una manera inmutable y sin distinción de ideas, ante la majestuosa presencia de la bandera nacional, la cual por su alta y especial representación, sería muy conveniente y justa, permaneciera muy por encima y absolutamente indiferente a los pasajeros vaivenes políticos.

Lo que apoya grandemente esta opinión mía, y que tengo además la convicción, que será compartida por

la gran mayoría de lectores libres de pasión, es el hecho patente, de que en casi todos los estados a que me he referido, se ha vuelto a reponer en su puesto la antigua insignia veneranda, que algunos años antes habían eliminado; el caso más reciente de reposición lo tenemos en Grecia, que ha tenido lugar con la restauración de la monarquía; notable y aleccionador acontecimiento que, como se sabe, se ha llevado a cabo casi últimamente, como supremo recurso para salvar a aquel lejano país, del caos y anarquía en que se debatía desesperadamente, cuyo acertado remedio ha dado ya maravillosos frutos de sosiego y bienestar, entre aquellos pobrecitos Helenos que desde muchos años, es decir, durante todo el transcurso del régimen fenecido habían tenido escasos días de bienestar.

La experiencia nos demuestra, además de las consideraciones hechas, que ningún problema social ni económico resolvieron, ni obtuvieron beneficio alguno dichas naciones de Europa central, (lo mismo que aquel lejano país oriental, últimamente mencionado), con esta manía y procedimiento de arriar los viejos estandartes de sus antepasados; sino que muy al contrario, tales cambios coincidieron con el principio de la época de decadencia, miseria, y desventuras que han sufrido; y en cambio, la restauración de las mismas primitivas enseñanzas, les ha llevado una nueva era de paz, florecimiento y felicidad.

Miremos pues hacia Oriente, cuna de la sabiduría y la civilización....

JUAN GALMÉS

COLABORACIÓN

EN ESTA HORA DRAMÁTICA...

## ESCUCHA, ELECTOR!...

Cuando aparezcan estas líneas faltarán 15 días para que tú, humilde y olvidado ciudadano español, puedas emitir tu voto manifestando tu criterio sobre el significado que deben ostentar los nuevos diputados a Cortes. El próximo día 16 el democrático concierto electoral te concederá un minuto de soberanía para que te pronuncies en favor o en contra de tal o cual tendencia, de tal o cual programa o de tal o cual persona.

Si, amigo elector; faltan 15 días para que puedas disponer un minuto de tu libérrima voluntad. Pero para ese minuto, para ese insignificante momento que representa depositar un papel dentro una urna se necesita cuando menos dos semanas de reflexión. Votar es simplemente alargar una mano; saber a quien se vota es hacer historia; pesar el sentido humano, la conveniencia social y los métodos más adecuados.

De las múltiples ideologías que se presentan a la lucha, por razón de componentes, coaliciones y compadres, quedan reducidas a tres sectores netamente dibujados y separados entre sí: Derechas, Centro e izquierdas. Tú, amigo elector, eres libre de votar el sector que te plazca.

Durante los 15 días que faltan para el minuto solemne no te dejes subyugar por galana palabrería. Todos los políticos saben hablar y son duchos en alucinaciones para engañar a las gentes sencillas con el espejuelo de las mágicas mutaciones.

Estudia los programas que llevan; aparta de ellos las promesas demagógicas; abre bien los ojos y date cuenta del panorama político; repudia las coacciones, despójate de convencionalismos personales; purifica tu conciencia y entonces, sólo entonces, sin alardeos, que no demuestran valentía y sin esconderse, que demuestra cobardía, deposita aquel papel que representa tu conciencia, tu criterio, tu deseo y tu voluntad en los destinos de la patria.

Que el presidente de mesa al dejar caer la candidatura que le has entregado, pueda decir sin ironías: —Ha votado el «ciudadano» Fulano de Tal.

Y compadece a aquellos autómatas que pierden su ciudadanía al oír el tintineo de unas monedas del cacique o las amenazas de algún falso camarada que se quiere imponer.

URBANO ROSSELLÓ

COLLABORAZIO

NOTA D'ART

## EXPOSICIÓN PICASSO

Sense cap escrúpol podríem fer-nos nostres i suscriure les consideracions que fa la P. A. C., Delegació catalana, respecte les obres del pintor Picasso.

Gràcies a la terrible crisi que travessen els marxants parisiens que van posar en joc tot lo de la pseudomodernitat, s'ha aconseguit ara organitzar aquesta exposició.

Anys entera, quan ben rarament venia Picasso a Barcelona i algun periodista català li preguntava quan pensava conèixer entre nosaltres, ha contestat sempre que sen'anava a l'endemà cap a París, i ens ha fet entendre que no agaféssim gaires pretensions, etc. Ara això ha canviat bastant i fins s'assegura que viurà a Barcelona. Y no seria estrany, car a París, les coses ja no van com abans.

Molts li han servat una apassionada admiració. Un conegut col·leccionista barceloní que amb el seu xamberg ha guanyat més milions que el marxant Rosenberg, pregona arreu del món que Picasso era l'única realitat artística de Catalunya.

Li havem fet una sala, provisional, al Museu, junt a la del seu company Manolo, formant part del que ens encolomà cert col·leccionista.

Deixem l'estraperlisme del col·leccionisme i podem ocupar-nos del pintor qui havia d'esdevenir el creador del nou academisme de les guitarres, dels diaris enganxats i dels mànecs de violí: l'academisme de la facilitat oposant-se a l'academisme de les dificultats. El «motif» que el vell Cézanne no podia vendre, el veí de la rue de la Boétie, sense moure's de casa, ha guanyat molts francs substituïnt-lo pels tres o quatre elements màgics esmentats.

Picasso abandonà les blavositats de l'època miserable que infestà tants alcohòlics de principis de segle que volien imitar Toulouse-Lautrec i s'abocà a l'exploració dels elements que havia inventat per inspiració dels déus, que sempre vetllen pel manteniment de l'essència de l'art veritable i, ja ho veieu, s'ha passat trenta anys fent el mateix.

Picasso té cinquanta-quatre anys i, havent guanyat diners, posseïnt un nom, no hauria de tèm una rectificació. La veuríem amb bons ulls. Però ell sap massa que no té condicions per a rectificar, que ell ha estat un bluf i res més.

A pesar de tot, és un fet evident la conjura de molts en voler exaltar la seva obra, sia com sia.

Anàlitzant bé tota la tasca artística de Picasso, costa de creure que «l'esfinx» es decideixi a fer-nos les seves confidències.

Es ben cert que en aquesta exposició, s'hi pot entrar amb el capell posat i sense fer cap reverència per que, llavors, t'equins honors faríem a les pinturas de Velázquez, Goya, Zurbarán i Ribera que cada dia i any que passa, valen mes diners?

LLORENC BRUNET

Barcelona.

COLLABORACIÓN

## ¿CUANDO MANDO YO?

El hogar de Don Cándido Suárez era una balsa de aceite, dicho sea con toda la vulgaridad posible.

Su esposa, D.<sup>a</sup> Edmunda, de carácter altanero y autoritario, había logrado imponerse a su marido de tal forma que en la casa no había más voluntad que la suya y la de sus hijas, que en lo tocante a género se parecían un rato bastante largo a su madre.

El pobre Don Cándido arrastraba por esas calles de Dios la cruz que le había tocado en suerte y sobrellevaba su calvario con extraordinaria resignación.

Veinte años de matrimonio eran ya una prueba palpable de su excesiva bondad.

Una grave enfermedad de la única hermana de D.<sup>a</sup> Edmunda decretó la separación del matrimonio por una temporada, ya que ésta tuvo que acudir al lado de aquélla para atenderla en su dolencia.

D. Cándido respiró a sus anchas cuando vio partir el tren que conducía a su esposa. ¡Por fin ahora tendría una temporada de sosiego y podría obrar por su cuenta!

Pero el hombre propone y las mujeres disponen, como ha dicho muy bien no se quien, pues a lo mejor soy yo el primero que lo dice.

Llegó nuestro buen hombre a su casa gozoso y satisfecho; pero le duró muy poco su alegría ya que allí

COLLABORAZIO

IMPRESSIONS PELS CAMINS

## GIRONA

II

El temps es fa curt, puix son dos quarts de tres i a les sis he d'anarme en l'auto que m'ha de portar a Besalú; em dono la molestia,—que bé ho val—d'acabar de recorre la part vella de la ciutat; perquè a Girona, com tots els pobles que van al dia, hi ha les dues parts: l'antiga, reposada—o moguda, a moments,—de carrers estrets i torts amb notes senyorial i l'altra part, la que fan encara, espaiosa, calculada, amb cases de ciment armat.

\*\*

Carrers empinats formen aquest barri antic que respira a cada passa classicisme mitjalenc. L'època mitjana es retrata amb tot el seu gust pintoresc. Reconades callades, amb silenci de lloc sagrat; escalonades motajades d'herba, atravesant arcs sempre obscurs i als costats, palaus i cases d'un depurat gust gòtic, que'ns fan recular il·lusoriament a aquells temps de guerra i amor, correguent l'imaginació més que caminant, amb la creació dels éssers d'indumentària enjoiada al traspasar els arcs cerimoniosos en recerca de l'ideal amorós o de la enrevessada aventura.

A dalt de tot del turó, coixa,—li manca una torra,—guarda la ciutat la magnífica església-catedral del catorzè segle; millor dit de un poc de totes les èpoques posteriors fins el 1795 en que's va fer la façana d'estil barroc. Casí bé cansats de trescar carrers, arribem a la placeta de la porta dels Apòstols, des d'on admirem la magnífica ciutat, arimada com un infant al pit matern, a la falda del puig on s'alça, als peus de l'església. En aquesta hi entrem per la porta dita, en la que les figu-

res dels sants en l'abocinament dels arcs, apareixen esculpides, admirablement abans, avui rosegades i sense caràcter a força de rebre els embats del temps, però d'un conjunt així i tot formós.

Deixem uns moments que la vista es normalitzi al camvi de llum i, acostumats a la penombra que impera, ens cohibim devant la magna vista de l'atrevida nau. Segons m'enteren, és obra de l'arquitecte Bofí, si bé al començament de les obres el projecte era fer tres naus, de les que hi ha fets els tres absis corresponents. Entre moltes altres joies es poden admirar els dos sepulcres mitjvals del que fou canonge Dalmau Rasset i el de en vida bisbe Bernat de Pau, adornats amb pulcres motius mortuoris. Hi ha vertaderament per a passar-hi hores i mes hores admirant cadascun dels detalls artístics de la Seu. Son claustre, de arcades romàniques pulcrement esculpides a llurs capitells amb variades escenes bíbliques, acaba de donar la darrera mà al barreig arquitectònic. Al sortir ho feim per la porta principal enfrentant-nos amb la severa escalinata que'ns fa fer un mig moviment de retrocés al pensar sols que havem de baixar tants d'escalons. Però com que ja hi essem ens revestim de valor i comencem la baixada cantant-los, mes, ho deixem anar, car com que son tan nombrosos ens descontem i en lloc de tornar arrera per començar altre volta, pensem serà millor seguir endavant i que un altre els conti i així ho feim. Anem al antic monestir benedictí de Sant Pere de Galligans, ara església del mateix nom i Museu Provincial, instal·lat al claustre, descobert al cel per arcs de mig punt sostinguts per guarnides columnes dobles.

L'església, romànica, es de tres naus, espaiosa la del mig i més estretes les laterals, que van a reunir-se als tres absis circulars dels fons. La portada és interessant ab els seus ornaments d'èssers mitològics als arcs embutats. I com a nota disforme, la interessant torre octogonal de la mitat amunt i quadrada la de sota.

Ens en anem a trescar els típics carrers de veritable tall senyorial, però—fatalitat!—el romanticisme d'ells, quiets i greus el veim trencat per la part populosa i riallera del barri baix, destruït l'encant per la música de jazz d'un «fono» i els gemecs d'enyorança de la «milonga» que deixa fogir l'alta veu d'una gramola, acompanyada per una veu rogallosa i desastrosament avinagrada que de tot sembla menys de dona. Que li farem! es el profeisme de la vida que'ns desperta de nostres somnis....

JOSEP M.<sup>a</sup> ALMAGRO

(Acabará)

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

TEODORO TERRÉS LLADÓ  
(Del «Grupo Literario Azul» de Palma)



PARA LOS COLOMBOFILOS

## La instalación de palomares de mensajeras

Unas manifestaciones del Secretario de la «Colombófila Sollerense»

D. Damián Orell Casasnovas

Al tratar de poner en vigor unas disposiciones de suma importancia para los colombófilos, se produjo entre los aficionados sollerenses una confusión que, velando por sus intereses, hemos tratado de aclarar dirigiéndonos al activo Secretario de la «Colombófila Sollerense» D. Damián Orell Casasnovas, quien con su reconocida amabilidad, se ha prestado a complacernos.

—...?

—La Federación Colombófila Balear se toma especial interés en hacer cumplir el reglamento colombófilo dictado por el Ministro de la Guerra, emprendiendo una activa campaña en contra de los numerosos enemigos que actualmente tiene la colombofilia en su variedad de mensajeras. Pero para exigir el apoyo de esa ley es preciso que los primeros que se sujeten a ella sean los propios colombófilos, ya que de esta manera se podrá exigir de las autoridades el máximo cumplimiento de todos los artículos que nos amparen.

Como dato interesante, puedo decirle que estas últimas semanas se han impuesto en Mallorca, varios centenares de pesetas de multa por infracciones cometidas en contra de las palomas mensajeras, cuyas denuncias han sido presentadas y suscritas por la Federación.

—...?

—Una de las primeras providencias a

que debe sujetarse todo colombófilo para tener palomar, a tenor de lo que previene el artículo 1.º del Decreto dado en Madrid el día 29 de Diciembre de 1931, es solicitar del Gobernador Civil autorización para poseerlo, aunque haga años que lo tenga, y luego proveerse del carnet que les expedirá el Gobierno Civil para lo cual precisa entreguen un retrato y tres pesetas por una póliza.

—...?

—Me parece que con lo dicho, los interesados podrán quedar enterados. Los detalles son claros y no se prestan a confusión. De todas maneras aquí tiene el artículo 1.º de la ley a que se refiere su interrogatorio:

«Art.º 1.º.—Para instalar palomares de palomas mensajeras, traficar con estas aves, recibir las a título permanente o transitorio, precisa a todo ciudadano español obtener la previa autorización del Gobernador Civil de la provincia en que reside el solicitante o en la que haya de establecerse el palomar o domiciliarse el negocio, si de él se trata».

Los gobernadores civiles darán conocimiento de los permisos de esta clase que concedan, al jefe de la Guardia Civil de la Provincia y al Servicio Colombófilo Militar.»

## Comandancia de Carabineros

Se ha hecho cargo del mando de la Sección de Carabineros de esta residencia el Alférez D. Zacarías Gimeno Briones.

Al felicitarle por su nombramiento, y felicitarnos nosotros por el gusto de contar en lo sucesivo con su grata compañía, deseámosle que su estancia en esta le sea agradable.

LA ESTACION TELEGRAFICA

## Cambio de local

En breve se instalarán los nuevos aparatos

A partir del jueves de esta semana funciona ya con toda normalidad en su nuevo local, calle del Viento, 5, la estación telegráfica de Sóller.

Con tal motivo hemos tenido ocasión de compartir con el celoso Jefe de dicha centralilla D. Bartolomé Gumbau, quien nos ha manifestado que han sido instalados los mismos aparatos que funcionaban en el otro domicilio, aun cuando sus deseos eran de que ahora quedaran colocados los nuevos y modernos instrumentos que a la misma corresponden, pero que por razones de consignación, no podrán ser enviados a Sóller hasta dentro seis o siete meses.

La instalación tuvo que dirigirla el propio Sr. Gumbau por haber tenido que ausentarse a Madrid el montador.

El Sr. Gumbau tuvo a bien enseñarnos y ofrecernos el expresado local, que será también su residencia particular; el cual reúne excelentes condiciones para el fin a que se le destina.

El público saldrá igualmente beneficiado, pues no se verá en la precisión de subir escaleras para depositar sus telegramas.

Agradecemos al Sr. Gumbau las atenciones que le merecimos.

Ha quedado instalado en el mismo local el aparato telefónico que lleva el número 84.

## NOTICIAS ISLEÑAS

Nuevo diario

Desde el sábado último se publica en Palma un nuevo periódico diario de filiación izquierdista, que aparece por las noches.

Por noticias, se trata de un periódico de batalla que solo se publicará la temporada electoral.

Roban una caja de caudales

El domingo, se cree que por la tarde, se efectuó un robo en el establecimiento de «Uralita S. A.», sito en la Avenida de Alejandro Rosselló, 78, de Palma. Los ladrones se llevaron la caja de caudales, desclavándola del sitio donde estaba, con varios útiles que había en el citado establecimiento.

En la caja, además de varios documentos, había la cantidad de 2.482'45 pesetas.

El robo se conoció el lunes; al llegar un operario al establecimiento de «Uralita S. A.», vió que el sitio en que se hallaba la caja estaba vacío; dió aviso al Gerente, quien se personó en el lugar, comprobando el hecho y lo denunció a la Comisaría de Investigación y Vigilancia.

El lunes, a las 11, se comunicó a dicha entidad que se había encontrado la caja vacía y con desperfectos, en una caseta sita en la desembocadura del túnel del tren, en la muralla, frente al mar. Hasta ahora los autores del robo no han sido detenidos.

La guardia civil del puesto de la capital, en una extensa comunicación explica la forma como después de una inspección ocular calcula que se verificó el audaz robo.

Debieron entrar los ladrones por el piso que habita D. José Quetglas Amengual, donde lo revolviéron todo sin que hallasen nada de valor que apropiarse. Después por una galería del piso se deslizaron hasta el almacén de la «Uralita» y allí, valiéndose de las herramientas que llevaban quitaron la caja de su sitio y con una carretilla forzaron la puerta desde el interior y la sacaron a la calle.

Se practican gestiones para descubrir a los autores del hecho.

La nueva fábrica de electricidad de Palma

La «Cooperativa Electra Popular» de Palma, para celebrar el haberse realizado felizmente las primeras pruebas de sus instalaciones y dar al mismo tiempo una muestra de que su funcionamiento es ya un hecho, iluminó delicadamente la «Fuente de las Tortugas», emplazada al final del Paseo del Borne.

El adorno fué muy artístico. En las cuatro caras de la pirámide figuraba el título de la entidad, y las aristas estaban cubiertas de tiras de potentes bombillas. La base, o sea la fuente propiamente dicha, aparece cubierta de papeles multicolores.

El conjunto causa excelente efecto y durante las noches del domingo y lunes —en que fué encendida la iluminación— fué mucho el público que se estacionó ante él, comentando el que la «Cooperativa Electra Popular» sea ya una palpable realidad.

Sus dirigentes fueron muy felicitados.

Un nuevo canódromo

La entidad «Canódromo Popular» de Palma, ha adquirido, para construcción de un Canódromo y campo de deportes, una extensa y bien situada porción de terrenos, del predio «Son Costa», en las inmediaciones de la Plaza de Toros. Los directivos, de quienes son estas noticias, piensan imprimir gran actividad a su edificación en forma que pueda llevarse a cabo su inauguración en el próximo mes de Mayo.

Los planos, que muy en breve serán expuestos al público, se han hecho con arreglo a los mejores Canódromos de Europa, tendiendo, en ellos, a la mayor comodidad del público y a las mejores características técnicas de la pista.

Cencerrada

El Gobernador recibió una comunicación del jefe de la guardia civil del puesto de Lloseta, en la que le comunicaba que a requerimiento del alcalde de dicha localidad solicitando la fuerza intervino ésta para pacificar un tumulto.

Quería «dedicarse» una cencerrada en determinada calle del interior de la población como protesta de que «hubieran hecho las paces» y se hubieran unido de nuevo los esposos Guillermo Villalonga (a) «Moliné» y Catalina Reus, quienes hacia algunos días que se habían separado a consecuencia de desavenencias conyugales. Dicha separación había ocasionado ya algún revuelo entre el pueblo.

Personada la fuerza en la calle de Fermín Galán, donde tienen el domicilio dichos esposos, vió estacionadas a unas 500 personas. Fueron instadas para que abandonaran la calle, pero en vez de obedecer prorrumpieron en gritos y se pusieron a sonar cencerros.

Como quiera que la multitud iba engrosando por momentos, la guardia civil dió un toque de atención y luego una carga.

Hubo carreras y roturas de cristales.

Incendio

La Guardia civil del puesto de Manacor da cuenta del siguiente suceso.

Sobre las 18 horas del día 26 del actual supo la fuerza que en una fábrica de ladrillos de las afueras de aquella localidad, lugar conocido por la carretera de Palma, propiedad de Matías Colom Cañellas, de 30 años, casado, vecino de Manacor, se había producido un incendio.

Trasladada la fuerza al referido lugar, comenzaron los trabajos de extinción del elemento a los cuales cooperaron los obreros y vecinos de la fábrica de referencia.

A las dos horas y después de no pocos esfuerzos fué conseguido el objeto deseado.

Interrogado el propietario del inmueble declaró, que poco tiempo después de haber encendido el horno se declaró el incendio producido por alguna chispa desprendida del referido horno que fué a parar en el almacén de la leña.

Las pérdidas se calculan en unas 800 pesetas.

El hecho se considera casual. Afortunadamente no se produjeron desgracias personales.

Accidentes automovilistas

En Santa Catalina (Palma) un auto-

móvil que desde la calle de Russiñol dirigía a la de Dameto, cruzando la Plaza del Progreso, chocó con uno de los postes del tranvía, dando tan fuerte golpe que se le dobló el paragolpes y reventó un neumático de una de las ruedas delanteras.

De las tres personas que iban en el coche, un niño resultó con una herida de importancia en la cara, de la que manaba gran cantidad de sangre. Fue curado en la Cruz Roja de Santa Catalina.

Robo de un bolso

La Benemérita del puesto de El Terrero (Palma) comunica al Sr. Gobernador que hace unos días, se le presentó una súbdita inglesa, Miss Anni E. Clavel con domicilio en la calle de Bonanova del caserío del Terreno, denunciando que, en la tarde del día 19, encontrándose cerca de «La Protectora», se acercó un individuo arrebatándole el bolso y emprendiendo la fuga.

El bolso contenía 550 pesetas y 20 dólares, una pluma estilográfica y otros objetos.

Añadió que había puesto el hecho en conocimiento de la Comisaría de Investigación y Vigilancia.

Las diligencias de la Guardia civil dieron por resultado detener, sobre las 10 horas del domingo al joven Juan María Ballester, de 20 años, de oficio herrero natural de Alaró con domicilio en Palma en la calle de Antonio Ribas número 1.º Estrechado a preguntas acabó por confesarse autor del robo, pero, como quiera que al intentar recuperar el dinero se viera que había otro individuo que había tomado participación en el mismo, se le detuvo. Interrogado dijo llamarse Rafael Pascual Adrover, de 24 años, casado, mecánico, natural de Muro con domicilio en Palma en la calle de la Verdadera número 20.

Se procedió a su detención como encerrador, pues confesó que se había quedado con 100 pesetas, 10 dólares y la pluma estilográfica, sabiendo que todo era de procedimiento ilícito.

Confesó, también, que tan pronto como hubieron vaciado el bolso lo tiraron al mar para evitar huellas o datos que les pudiera comprometer.

Y ahora viene lo más sensible para la extranjera perjudicada.

A pesar de las activas pesquisas de la Guardia civil, dignas desde luego de todo encomio, de lo robado solo han podido ser recuperados 15 dólares que los ladrones no se atrevieron a cambiar y la pluma estilográfica... el resto han consumido, también, que se lo gastaron en versiones, de modo que, el móvil del robo no fué siquiera para mitigar el hambre.

De lo relatado ha sido dada cuenta al señor Juez de Instrucción del Juzgado.

Negocios gitanos

La Guardia civil del puesto de Arca comunica que Juan Roca Vives y Jaime Sancho Rosselló, vecinos del «Molí de Massanet» y de la calle de la Barrera denunciaron un individuo, al parecer gitano, al que el primero entregó un caballo y quince duros bajo la forma de promesa de entregarle al día siguiente 700 pesetas importe del caballo que había de vender por su cuenta, recibiendo como garantía una yegua de escaso valor.

Del segundo recibió el gitano una yegua buena, que no pagó, y 120 pesetas. Hizo la Benemérita gestiones en Inca donde se encontraba el aprovechado y consiguió detenerlo, recuperando las caballerías y elevó la denuncia al Juzgado.

Después de la muerte del Rey Jorge V. El lunes por la mañana en la capilla Evangélica inglesa de Palma, tuvo lugar a las 11, un servicio religioso a la memoria del fallecido soberano británico S. M. Jorge V.

Ofició el doctor Buxton, Obispo de Gibraltar ayudado del Sr. Knight, pastor de la mencionada capilla.

Los sitios de preferencia fueron ocupados por General Masquelet, Comandante Militar de Baleares, su ayudante el comandante de Infantería señor Felip el Teniente Coronel de Ingenieros señor García Ruiz, los cónsules de Holanda, Dinamarca, Francia, Alemania, Italia, Suecia y otros.

Los asistentes en número de cuatrocientos testimoniaron su pésame al Conde Británico Mr. Hilgarth.

SOBRE UN ACCIDENTE

## Carro que da un topetazo a un escaparate

Debemos aclarar la noticia que dimos en el último número de este semanario respecto a un carro que el pasado viernes, al retroceder, se precipitó sobre el escaparate de la pastelería de Ca'n Xim Tambora propiedad de D. José Borrás Pastor.

En primer lugar dijimos que era un carro del municipio y no es así, sino un carro que trabajaba a cuenta del municipio. Los perjuicios tueron también de mayor importancia que los señalados.

El conductor y dueño del expresado carro es D. Pedro Antonio Frontera, domiciliado en el Callejón d'en Figue.

En el hecho interviene el Juzgado.

Nos hemos entrevistado con el señor Borrás y Pastor dueño de la expresada pastelería, quien nos ha manifestado que a consecuencia del seguro se había visto obligado a denunciar el hecho a la Guardia civil y a presentar una relación de los perjuicios que se ocasionaron, la que por lo precipitado, no fué exacta, puesto que solo consignó 560 ptas. y son muchas más, como se desprende de la siguiente relación:

1 cristal escaparate 190X197	519'00
3 estantes cristal	60'00
6 botellas licores	58'00
18 libras chocolate	17'10
5 kilogramos confites	25'00
1 burrita	5'00
Dulces	60'00
<b>Total perjuicios</b>	<b>744'10</b>

Estos son los perjuicios reales.

La luna estaba asegurada por 374 pesetas, coste del cristal en la fecha que se colocó, pero que actualmente es muy superior.

El Sr. Borrás y Pastor, además nos ha dicho:

—Aparte de que la cantidad asegurada es muy inferior a la de los perjuicios señalados y otros que no señalo, y teniendo en cuenta que mis intereses son tan respetables como los de cualquier otro ciudadano, siento de verdad que haya sido precisa la intervención judicial, pero como ya he dicho, esta es obligada por razones del seguro.

ORATORIO FESTIVO DEL CONVENTO

## UNA VELADA

Para mañana, domingo está anunciada una velada teatral en el salón de actos del Convento de Jesús de esta ciudad, según el siguiente reparto:

1.º «España de pandereta», monólogo por José Rullán.

2.º «El sacristán de la aldea», preciosa zarzuela, letra de Eduardo Sains Noguera, y música de José Dimas González, bajo el siguiente reparto:

Blas, el sacristán: Bartolomé Ferrá.

Anseldo su hermano (capitán Almavi): Antonio Castañer.

Sargento Machete: Antonio Piña.

D. Ruperto, capitán de Marina: Alfonso Cortés.

Ayudante Rodas: Pedro Mora.

Benito: José Rullán.

Tonio: Antonio Colom.

Soldados: Guillermo Ripoll, José María Got, José Piña y Francisco Rullán.

Apuntador: Miguel Colom.

Dadas las aptitudes de estos jóvenes actores, demostradas ya otras veces, nos prometemos un éxito de esta velada.

La función comenzará a las cinco.

Para invitaciones dirigirse a los actores mismos o a la portería del Convento.

UN ACCIDENTE

## Yendo de caza, se cae y se lastima

El pasado domingo, día 26, yendo de caza por el Teix D. Juan Far y Sastre, tuvo la desgracia de resbalar con la raigambre de un arbusto, cayendo aparatadamente de cabeza contra una roca, y aun cuando la escopeta que llevaba en la mano amortiguó el golpe, quedó algo aturrido rodando por una pendiente inmediata al lugar del suceso.

Fuó convenientemente atendido por sus compañeros que se llevaron el susto consiguiente, y una vez en su casa se le curó con detención apreciándole numerosas heridas y contusiones en distintas partes del cuerpo, todas ellas, afortunadamente, de carácter leve.

El Sr. Far, muy mejorado del accidente, ha reemprendido sus tareas ordinarias.

EL DOCTOR

## D. Damián Deyá

participa a su clientela y al público en general que el próximo domingo día 2 consultará en el GRAN HOTEL DEL FERROCARRIL, de once a una



# JUNTAS GENERALES

## Banco de Sóller

El domingo último, a las diez y media de la mañana, el Banco de Sóller celebró su anunciada junta general ordinaria.

Presidió el acto don Juan Puig Rullán, y además de los componentes de la Junta de Gobierno asistió buen número de accionistas.

Después de leída el acta de la sesión anterior, dióse lectura a la siguiente Memoria y Balance del finido ejercicio:

Señores accionistas:  
Os reunimos, cumpliendo con gusto el deber que nos impone el artículo 17 de nuestros Estatutos, para daros cuenta de los resultados alcanzados durante el año 1935 y someter a vuestra aprobación nuestra gestión.

Los negocios de nuestra Sociedad se han desenvuelto con absoluta normalidad, como podréis observar por el contenido del Balance que acompaña a esta Memoria y demás antecedentes que están a vuestra disposición.

Los beneficios conseguidos son superiores a los del año anterior debido principalmente a la mejora de la situación económica que se produjo en España durante el año 1935 que motivó un considerable aumento en las actividades desarrolladas por nuestro Banco.

Para conocimiento de todos vosotros y de los accionistas ausentes, nos es grato declarar una vez más, que nos hemos ocupado, poniendo en ello la más escrupulosa atención, de revisar la evaluación de todos y cada uno de los elementos que constituyen nuestro activo social, habiéndose formado el saldo de pérdidas y ganancias sólo después de haber deducido las cantidades necesarias con vista a las posibles contingencias de cada uno de los negocios.

La Junta está segura de haber cumplido esta primordial misión de revisar el activo en forma absolutamente satisfactoria.

Por lo que se refiere especialmente a la Cartera de Títulos, queremos informaros de que su valoración está fijada en forma muy prudente; no habiéndose tenido en cuenta para determinarla las importantes mejoras de cotización que tanto en fondos públicos como en valores industriales se han registrado en las Bolsas durante el ejercicio a que la presente Memoria se contrae.

En atención al resultado obtenido os proponemos repartir un dividendo activo complementario de quince pesetas por acción, que con las diez repartidas a cuenta representan más del 11 p.º del capital desembolsado, y aplicar cincuenta pesetas para un dividendo pasivo en liberación de parte del capital no desembolsado; ambos libres de impuestos.

Los beneficios obtenidos suman pesetas 404.339'34 a las que unidas las 475'06 ptas. remanente del ejercicio anterior, forman un total distributable de pesetas 404.814'40, que podrán repartirse en la forma siguiente:

Para un dividendo activo de 25 ptas. por acción (incluidas las diez repartidas a cuenta) Ptas. 75.000'00

Por un dividendo pasivo de cincuenta pesetas por acción > 150.000'00

Por impuesto de utilidades y otras contribuciones > 82.944'77

A la Junta de Gobierno, según asignación estatutaria > 27.789'60

A la Caja de Pensiones de nuestros empleados > 6.000'00

Para amortización extraordinaria de inmuebles > 10.000'00

A fondo de reserva > 49.624'50

Remanente para agregar a las utilidades del próximo ejercicio > 3.455'53

Suma igual > 404.814'40

Al expresaros, por último, nuestra satisfacción por el brillante resultado conseguido, es de justicia consignar aquí nuestro más sincero agradecimiento a las personas que nos honran con su confianza; lo mismo que al personal de esta casa por su fiel y eficaz colaboración.

Corresponde este año el turno reglamentario de salida a los señores Vocales D. Bartolomé Colom, don Juan Ripoll, D. Guillermo Bernat y D. José M.ª Puig, y a los suplentes D. Antonio Arbona y D. Miguel Ripoll; cuyas vacantes habréis de cubrir reeligiendo o sustituyendo a los salientes.

Sóller, 16 de Enero de 1936.

### Situación del «Banco de Sóller» en 31 de Diciembre de 1935

ACTIVO	Pesetas
I. Caja y Bancos:	
Caja y Banco de España	837.372'08
Monedas y billetes extranjeros (val. ef.)	15.393'00
Bancos y Bancueros	46.1947'72
II. Cartera:	
Efectos de Comercio hasta 90 días	207.896'27
Id. id. a mayores plazos	273.264'30
Títulos: Fondos públicos	20.720.385'55
Otros valores	3.855.814'95
III. Créditos:	
Deudores con garantía prendaria	240.494'25
Id. varios a la vista	1.225.026'16
Id. a plazos	677.000'00
Id. en moneda extranjera (val. ef.)	44.442'25
Inmuebles	59.444'06
V. Mobiliario	40.503'35
VI. Accionistas	825.000'00
VII. Dividendo activo a cuenta	24.920'00
VIII. Cuentas de orden	151.359'64
<b>Total ptas.</b>	<b>29.660.265'60</b>
Valores nominales:	
Depósitos	46.843.406'65

PASIVO	Pesetas
I. Capital	1.500.000'00
II. Fondo de reserva	750.375'50
III. Acreedores:	
Bancos y Bancueros	532.541'69
Acreedores a la vista	1.894.625'52
Id. hasta el plazo de un mes	6.007.736'57
Id. a mayores plazos	18.129.663'48
Id. en moneda extranjera (val. ef.)	235.666'80
IV. Efectos y demás obligaciones a pagar	16.357'00
V. Obligaciones al portador	37.125'00
VI. Cuentas de orden	151.359'64
<b>Suma ptas.</b>	<b>29.255.451'20</b>
Beneficio repartible	404.814'40
<b>Total igual al Activo</b>	<b>29.660.265'60</b>
Valores nominales:	
Depositantes	46.843.406'65

Sóller, 31 de Diciembre de 1935.

La general, después de aprobar la transcrita Memoria y Balance, acordó confirmar en sus cargos a todos los vocales a quienes por turno reglamentario correspondía cesar en su respectivo cometido y a los cuales, por tal motivo, felicitamos.

Y seguidamente se levantó la sesión.

La publicación de la precedente memoria nos excusa de todo comentario, limitándonos a felicitar al Director, Secretario y demás Junta de Gobierno lo mismo que al personal por el brillante resultado con que han cerrado el finido ejercicio.

## Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller

El domingo día 26 a las 10 y media de la mañana celebró esta entidad en su domicilio - calle del Mar n.º 15 - la Junta General obligatoria que presidió el Presidente D. Bartolomé Coll Rullán.

Una vez abierta la sesión y después de leerse y aprobarse el acta de la Junta General anterior, el Sr. Coll hizo el relato de la marcha de la Sociedad durante el finido ejercicio.

Dió cuenta del movimiento general de la casa que alcanza este año la suma de pesetas 323.035'82.

Este dato demuestra la bien estudiada y bien limitada utilidad que se reserva para cubrir sus gastos y constituir paulatinamente un pequeño fondo de reserva.

Se trató después de la Caja Rural que si bien sus operaciones no son numerosas se desenvuelve dentro una garantía y solidez de completa seguridad.

Hicieron uso de la palabra varios de los señores asistentes y se acordó dar un voto de gracias al Sr. Presidente por su labor realizada al frente del Sindicato. Agradecido dicho Sr. Presidente esta prueba de afecto y pidió se hiciera extensivo dicho voto de gracias a sus compañeros de Junta y empleados de la casa que en la tarea le habían secundado.

Fueron leídos por el Secretario los balances del Sindicato y Caja Rural quedando por unanimidad ambos aprobados.

Debiendo cesar en sus cargos la mitad de los señores que componen la Junta Directiva fueron reeligidos por unanimidad.

Y no habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

### Balance General de la Caja Rural de S. Bartolomé en 31 diciembre del año 1935

ACTIVO	Pesetas
Valores varios	7.760'—
Valores dados en garantía	8.000'—
Tafona Cooperativa nuestros préstamos	117.685'—
Sindicato	3.785'05
<b>Total del Activo</b>	<b>137.230'05</b>

PASIVO	Pesetas
Capital	2.031'55
Cuentas acreedoras	9.300'80
Tafona Cooperativa, sus entregas	117.685'—
Nominal de Valores	8.000'—
Ganancias y pérdidas:	
Beneficio del año actual	212'70
<b>Suma igual al Activo</b>	<b>137.230'05</b>

### Balance General del Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé en 31 Diciembre del año 1935

ACTIVO	Pesetas
Caja. Existencia	491'70
Mercaderías. Existencia en almacén	8.902'30
Facturas. Pendientes de cobro	5.561'20
Mobiliario	836'61
Maquinaria	2.670'70
Cuentas deudoras	5.223'35
<b>Total del Activo</b>	<b>23.685'86</b>

PASIVO	Pesetas
Fondos de reserva	13.589'12
Sindicato Agrícola Solle- rense	2.087'94
Cuentas acreedoras	7.232'50
Ganancias y pérdidas=	
Beneficio del año actual	776'30
<b>Suma igual al Activo</b>	<b>23.685'86</b>

Nos complaceamos de que nuestra simpática entidad agrícola haya poseído durante el finido ejercicio su floreciente y utilitaria marcha y por ello nos sumamos al voto de gracias consignado en acta para su digno Presidente y Junta de Gobierno.

Al mismo tiempo felicitamos a los directivos que merecieron el honor de ser reeligidos.

## La Unión

Según estaba anunciado, tuvo lugar el domingo pasado la Junta general extraordinaria de esta sociedad.

Presidió el Secretario D. Miguel Bauzá, y asistieron los vocales D. Miguel Marqués Coll y D. Ramón Lizana Bover.

Siendo la hora señalada para comenzar, el Sr. Bauzá declaró abierta la sesión. Como había escasez de socios la suspendió por media hora; transcurrido el tiempo indicado la declaró abierta en segunda convocatoria, ya con asistencia de mayor número de socios.

Leída el acta de la sesión anterior el socio D. José Serra Pastor hizo ciertas aclaraciones relativas a la reunión anterior. El Sr. Secretario se adhirió a ellas y prometió atender los deseos del Sr. Serra, quedando aprobada el acta por unanimidad.

D. Buenaventura Mayol Puig, propuso que para llenar las vacantes fuesen reeligidos los señores que componían la Directiva anterior, y en sustitución de D. David March Rullán, el ya elegido D. Ramón Lizana Bover.

Como la convocatoria era únicamente para la elección de vocales, se levantó seguidamente la sesión.

El miércoles se reunió la Directiva, con el fin de tomar posesión de los cargos, quedando constituida en la disposición siguiente:

Presidente: D. Cristóbal Trias Roig.  
Vice Presidente: D. Ramón Lizana Bover.

Secretario: D. Miguel Bauzá Bernat.  
Vice Secretario: D. Francisco Jofre de Villegas y Andreu.

Contador: D. Vicente Sastre. Colom.  
Tesorero: D. Miguel Casanovas Castañer.

Bibliotecario: D. Miguel Marqués Coll.

Felicitamos a los nuevos directivos por la distinción merecida y deseámosles a todos mucho acierto en su cometido.

## Sóller Sporting Club

La junta general que con carácter extraordinario debía celebrarse el lunes de esta semana para dar cuenta de la dimisión del Presidente, traslado a un nuevo local y demás asuntos de interés, fué aplazada para fecha próxima que oportunamente se señalará.

## Club Deportivo Sóller

El lunes de la presente semana tuvo lugar en su local social la Junta general ordinaria de socios del C. D. Sóller.

Después de aprobada el acta de la última general celebrada, se dió lectura al estado económico del Club que fué también aprobado sin discusión alguna.

Se discutió y aprobó finalmente la conveniencia de ampliar con dos miembros más la composición de la Junta directiva, pues dado el reducido número de sus componentes y los que habitualmente no asisten, hace que el trabajo del club recaiga siempre sobre los mismos.

La antedicha proposición fué aprobada por unanimidad indicándose varios nombres y, concediéndose un voto de confianza al presidente para su designación, y acto seguido se levantó la sesión.

## Unión Mercantil Sollerense

El pasado domingo, a las cinco de la tarde, celebró esta sociedad su anunciada Junta general ordinaria.

Presidió D. Salvador Elías Capellas. Leyóse el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Dióse cuenta del estado económico de esta sociedad hasta fines del pasado ejercicio, mereciendo la aprobación de todos los reunidos.

El Presidente, dió cuenta de las gestiones realizadas durante el finido año 1935 a beneficio de los asociados y comercio en general, dándose por enterados los asistentes.

Debiéndose proceder a la provisión de los cargos que por turno reglamentario debían ser renovados, quedaron elegidos:

Presidente: D. Salvador Elías Capellas.

Vice-Presidente: D. Rafael Mora Oliver.

Secretario: D. Celestino Bonín Piña.

Vocales: D. Rafael Forteza Viceas y D. Francisco Forteza Bonín.

D. Juan Enseñat Bisbal que hasta ahora había desempeñado el cargo de Vice-Presidente, no aceptó su reelección por impedirse sus ocupaciones, pero prometió seguir trabajando con el mismo entusiasmo de ahora en bien de los intereses de los asociados y comercio en general.

Por unanimidad se acordó conigiar en acta un voto de gracias a favor del Sr. Enseñat por su meritoria actuación durante el tiempo que, tan a conciencia, ha ocupado el cargo.

Y seguidamente se levantó la sesión.

Nuestro parabién a los señores elegidos y que su actuación se vea coronada por el éxito.

## Casa González -- Luna, 22

¡Al fin ha llegado!  
Su GABAN a medida corte irreprochable

PO R **50 PTAS.**

Unica casa especializada en artículos para caballero

## Casa González -- Luna, 22



# CRONICA GENERAL

## Subasta

Según observamos en la reseña de la sesión celebrada por el Ayuntamiento el miércoles de esta semana, se ha fijado el día 28 del corriente mes para celebrar la subasta de las obras a efectuar en el edificio de Santa Catalina, del Puerto, para convertirlo en un grupo escolar de cuatro secciones.

Ha sido aprobado el pliego de condiciones por el que ha de regirse, del cual son los siguientes detalles:

Se establece una fianza provisional de 2.296'86 ptas. que se elevará definitivamente a 4.893'63 ptas. al concederse las obras.

El precio de coste de la obra se ha fijado en 53.056'52 pesetas, concediéndose las obras al que más rebaje el precio tipo.

El pago de dichas obras se hará en cuatro plazos, a saber: el 25 pº del importe a los seis meses si se ha puesto la cubierta antes de los cuatro; otro 25 pº después; otro 25 pº al ser recibidas las obras y un último 25 pº a la recepción definitiva del edificio.

Constará de dos secciones para párvulos, una de niñas y otra de niños.

## Las obras de afirmado de la calle de la Luna

Continúan activamente las obras del afirmado de la calle de la Luna y reconstrucción de aceras.

Actualmente las obras se realizan desde la entrada a dicha calle, frente hasta la pastelería de *Ca'n Xim Tambora*.

## Coliflores

Durante esta semana, en la calle del Viento y bajo la escalinata de la iglesia parroquial, se han vendido grandes cantidades de coliflores traídas del llano de la isla en diversos camiones.

El domingo, precisamente, la cantidad de dicha col, era extraordinaria.

## Un nuevo bar

Actualmente se está procediendo a las obras de albañilería, decorado e instalación eléctrica del nuevo bar que en la calle de Santa Bárbara, n.º 1, monta el experto *bartman Willy Cantoni*.

La casa dispone de un amplio salón y salas adyacentes.

De marmolita se está construyendo un modernísimo mostrador.

Al propio tiempo ha sido adquirido un magnífico billar que deseguida estén ultimadas las obras de albañilería y decorado, será montado.

Existe el propósito de que, apesar de su modernísima y costosa instalación, las consumaciones estén al alcance de los más modestos.

Se cree que la apertura tendrá lugar dentro quince días.

## Mercado local

Durante esta semana se ha observado mucha animación entre los exportadores de frutos.

Los precios que han servido de base en las operaciones efectuadas son los siguientes:

Naranjas: a 10 ptas. la carga.  
Limones: de 25 a 28 ptas. id.  
Mandarinas: a 16 ptas. id.

## El Carnaval

El miércoles de esta semana aparecieron ya las primeras máscaras de la temporada, visitando el Café Central donde se celebraba baile, y recorriendo algunas calles de esta ciudad.

## Bailes de máscaras

### Iris Park

Los empresarios del nuevo local *Iris Park*, sito en la calle del Mar, 140, han organizado para celebrar durante el presente Carnaval, una serie de catorce bailes que tendrán lugar los días 16, tarde y noche, 17, 18, 19 noche, 20 tarde y noche, 21, 22 noche, 23 tarde y noche, 24 noche, 25 tarde y noche.

Amenizará los bailes la notable orquesta de Palma *Rhythmic Boy's Orchestra* que dirige D. J. Ramón Piña.

El local estará muy adornado e iluminado con gran profusión.

Para dichos bailes se venden abonos al precio de seis pesetas, pudiendo, para ello dirigirse a cualquiera de los organizadores.

### El Cairo

La Dirección de este señorial centro, nos comunica que mañana domingo, día 2 de Febrero, por la noche, se celebrará un animado baile de Carnaval que amenizará la orquesta del establecimiento.

Durante el baile habrá un sorteo sorpresa.

Actualmente se está procediendo en este local al decorado del mismo, con motivo del próximo baile de Apaches que, conforme ya se dijo, se celebrará este mes.

Parte de las figuras egipcias y morunas que cubren los muros, serán sustituidas por figuras de apaches.

## El próximo carnaval en la "Defensora Sollerense"

Por conducto fidedigno nos enteramos que las sociedades "Defensora Sollerense" y "Círculo Sollerense" han llegado a un acuerdo en las gestiones que se venían realizando para que los socios de esta última sociedad pudieran concurrir libremente a los bailes que ha organizado la comisión de festejos, de la sociedad propietaria del teatro.

Además de tener entrada libre los socios de las indicadas sociedades, mediante un pase a favor que les será entregado a todos, se pondrán a la venta unos abonos, para los no socios, al precio de 10 pesetas los doce bailes que se tienen organizados.

En lo que se nota mayor animación es en la petición de Palcos.

Como ya dijimos, los bailes empezarán el próximo día 16 del corriente (tarde y noche), 18, 19, 20, 21, 22, 23 (tarde y noche), 24 y 25 (tarde y noche).

## Kursaal

Un éxito, como era de esperar, obtuvo la bellísima película española *La Verbena de la Paloma*, magnífica creación de un excelente elenco de artistas entre los que sobresalen Miguel Ligeró, Roberto Rey y Selca Perez Carpio. El público gustó y aplaudió las excelentes composiciones musicales que con indiscutible acierto cantaron los diversos artistas que en el film figuran.

El *Angel del Arroyo*, por *Carole Lombard*, agradó también mucho por su humorismo y sentimentalidad.

El jueves se estrenó el emocionante drama del Oeste *El vengador solitario* por el caballista *Kent Maynard* y el caballo *Tarzan* y se repitió la bellísima cinta de *José Mojica* y *Rosita Moreno*, *Las fronteras del Amor*, programa que fué muy aplaudido.

Recibimos la siguiente nota:

"El solo anuncio de una nueva película de la diminuta gran artista *Shirley Temple*, produce en el público entusiasmo, y no es de extrañar que en Sóller lo haya causado al hablarse de la bella producción *Ahora y Siempre*, una de las mejores producciones de la hermosísima muñeca, secundada por el notable artista *Gary Cooper* y la bellísima y gentil estrella *Carole Lombard*.

Un film que reúne a la más chiquita de las grandes estrellas con el más alto de los astros famosos. Reúne también las emociones más dulces, el más conmovedor sentimiento y las más puras alegrías. Esta hablada en español.

Dirige tan prodigiosa cinta *Henry Athaway*, el mismo director de *Tres Lanceros Bengaleses*."

Esta hermosa producción está basada en un drama familiar saturado de un hondo optimismo. *Shirley*, graciosa, bonita y feliz, como siempre logra imponerse desde los primeros metros de la película. *Gary Cooper*, que tan delicioso recuerdo nos dejó en *Tres lanceros bengaleses* triunfa de nuevo en esta producción, lo mismo que *Carole Lombard* que tan aplaudida fué la pasada semana en la película *El angel del arroyo*.

Todos los niños, todos los jóvenes y todas las personas de edad deben acudir a gozar de unos setenta minutos con *Ahora y Siempre*, una nueva obra maestra del precioso bebé.

A petición general se reprisará la regocijante película, totalmente hablada en español, *El Campeón Ciclista*, la película de más risa que hasta hoy ha concebido el genial *Joe Brown* (a) *Bocazas*, la película que más risa ha producido en la historia cinematográfica.

*Campeón Ciclista* ha merecido calurosos elogios de las revistas técnicas y artísticas cinematográficas. Es un film humorístico de incalculable valor deportivo. Una comedia de sano e interesantísimo argumento, basada en una historia de amor... y en la que se termina en boda...

Entre ambas películas se proyectará el acostumbrado *Noticiero Fox*, en español.

Todo el programa es en español.

El próximo jueves se proyectará la prodigiosa película *La Generalita*, opéreta, que tan agradable fué para el público sollerense cuando se estrenó.

Para fecha próxima se prepara el estreno de la espectacular producción dramática en español *El Jorobado* o *el Juramento de Lagardere* según la célebre novela de *Paul Féval*, película que en intensidad dramática supera a "El Conde de Montecristo".

Muy en breve, también, se estrenará *El Soldado de San Marcial* (El 113), producción *Herrera Oria*.

## El tiempo

Un cambio radical sufrió el tiempo a fines de la pasada semana.

Por la noche del sábado comenzó a llover en abundancia, y entre cortos intervalos prosiguió hasta el lunes de madrugada, lloviendo de nuevo torrencialmente el martes alrededor de mediodía.

El tiempo es inseguro.

Personas entendidas anuncian para durante las semanas de Carnaval lluvias en abundancia.

## A LOS CATOLICOS DE SOLLER

### Aviso del Kursaal

Dada la parcialidad manifiesta del "Índice de Películas" que ciertos elementos de "Acción Católica" de Sóller, publica en la prensa local; en lo sucesivo, esta Empresa cuidará de recomendar las cintas que se den en su local y que puedan ser presenciadas por los católicos, ya que por lo visto, en esta cuestión, está permitido ser juez y parte.

El programa de hoy es completamente blanco, y puede ser presenciado por cualquier espectador por escrupuloso que sea.

## Ahora y siempre

Está recomendada por *El Siglo Futuro* de Madrid, en su número correspondiente al día 21 de Enero de 1936. Este periódico, en sus recomendaciones "extrema la severidad de su juicio" conforme el mismo expresa.

## Campeón ciclista

De esta película dice "Boletín", revista *Mariana*, de Palma en su número correspondiente a Enero de 1936; después de calificarla de "Buena para todos":

"Es una película que entretiene y de las que excitan en mayor grado la hilaridad con la fuerza cómica de la mímica y de gestos del protagonista".

Advertimos que "programa blanco" no quiere decir "chabacano", sino sencillamente que no roza la moral, siendo por tanto inofensivo en todos sus aspectos.

LA EMPRESA

## Notas de Sociedad

### TOMA DE POSESIÓN

Habiéndose posesionado del cargo para que fué nombrado, el nuevo Notario de esta ciudad *D. Francisco Servera Amengual*, ha instalado su despacho en la calle de Pi y Margall n.º 59, primer piso.

Deseamos al Sr. *Servera* el mayor acierto en el desempeño de su delicado cargo, y hacemos votos para que su estancia entre nosotros le sea grata.

### LLEGADAS

Procedente de Lille, donde residen sus hijos, y de Mahón donde pasó unas semanas junto a su señor hermano, llegó estos pasados días la virtuosa señora *D.ª Antonia Alcover Morell*, Viuda de *Castañer*, propiándose pasar unos meses en su ciudad natal.

De *Vesoul*, donde han pasado corta temporada, llegaron esta semana, nuestro particular amigo el propietario y comerciante *D. Antonio Bennisar Joy*, miembro de la Junta Directiva de la U. de E. del N. F. acompañado de su señora esposa *doña Margarita Ballester Gaty*, quienes proyectan pasar una temporada en esta ciudad y en *Porteras*.

De *Paris* llegó la señora *doña María Miró Rullán*.

Igualmente llegó de *Saint Etienne* *doña Margarita Mayol Cardona*.

### NATALICIOS

El hogar de los jóvenes esposos *D. Bartolomé Oliver Magraner* y *D.ª María Magdalena Lladó Colom*, que radica en *Belfort*, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de su primer vástago una encantadora criatura a la que se impondrá el nombre de *Catalina*.

Tanto la madre como la recién nacida siguen inmejorable curso.

El hogar de los esposos don *Jaime Aguiló Pomar* y *D.ª María Alcina* se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una hermosa niña a la que se impondrá el nombre de *Maria*.

Tanto la recién nacida como su señora madre siguen inmejorable curso.

También han visto aumentado su hogar, los esposos don *Miguel Serra Pastor* y *doña Carmen Bauzá*, con un robusto niño, su segundo vástago, al que se impondrán los nombres de *Antonio Francisco de Sales*.

El estado de la señora madre y del recién nacido es inmejorable.

### BAUTIZO

El pasado domingo, recibió las aguas bautismales una preciosa niña hija del Capitán de Carabineros *D. Juan Ripoll Oliver* y *doña María Guadarrama Martín*. La neófita fué bautizada por el Rdo. don *Bartolomé Coll Pbro.* y se le impusieron los nombres de *Maria-Josefa-Jerónima*.

Fueron padrinos el propietario *D. Francisco Ripoll Moragues* y la esposa de éste *doña Jerónima Capó Ferrer*.

En casa de los padres, sirvióse un lunch.

### BODAS

El pasado sábado día 25 del actual, en *Mannheim* (Alemania) contrajeron matrimonio nuestra bella y simpática paisana señorita *Catalina Coll Enseñat* con el fin-

guido joven *D. Emilio Blasco* con residencia en aquella misma urbe.

La ceremonia que revistió carácter íntimo a causa de luto en la familia del novio, se efectuó en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

La novia lucía elegante traje de calle y tocaba su cabeza bonito sombrero.

Atestiguaron el enlace por el novio su amigo *D. Egidio Cieneli*, comerciante, y por la novia su hermana *D.ª María Coll de Oliver*.

Los nuevos esposos, a quienes deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salieron en viaje de bodas para el interior de Alemania.

Esta mañana, a las seis, en la capilla de la Parísimas de esta parroquial iglesia, se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio, el joven *D. Matías Casanovas Colom* y la simpática señorita *Práxedes Sampol Estrany*.

La novia vestía elegante traje de calle. Bendijo la unión el Rdo. *D. Jerónimo Pons*, Vicario.

Fueron padrinos, por el novio, sus padres *D. Vicente Casanovas Escalas* y *D.ª María Colom Planas*, y por la novia, también sus padres *D. Gabriel Sampol Martorell* y *D.ª Antonia Estrany Morro*.

Fueron testigos *D. Antonio Piña Forteza* y *D. José Coll Arbona*.

Los nuevos esposos, a quienes felicitamos, salieron en viaje de bodas para el interior de la isla.

*D. Miguel Casanovas Castañer*, ex-Alcalde de Sóller y propietario, ha contraído matrimonio, en el Oratorio de San Pedro y San Bernardo, de Palma, hoy sábado a las nueve, con la virtuosa y simpática señorita *Maria Vanrell Camps*.

Ha bendecido la unión su primo el Doctor *D. José Pastor Castañer*.

Fueron padrinos, *doña Micaela Angela Camps* y *Ribas*, viuda de *Vanrell*, y el doctor don *Bartolomé Vanrell* y *Camps*, madre y hermano de la contrayente, respectivamente.

Atestiguaron la boda, por el novio, don *Manuel Rullán Oliver*, industrial y *D. Lorenzo Mayol Castañer*, propietario; y por la novia sus hermanos *D. Mateo* y *D. Francisco Vanrell Camps*.

Con motivo del reciente luto de ambos contrayentes la boda ha revestido carácter íntimo.

Deseamos a los nuevos esposos mucha dicha en su nuevo estado.

## Boletín Religioso

### NOTICIAS

#### Fiesta de los Desposorios de San José

Esta fiesta se celebró el pasado domingo en la parroquia, después del canto de Completas que tuvo lugar la noche antes.

Por la mañana, después del canto de Horas menores, se dijo solemne Misa mayor que cantó el Rdo. *D. Gabriel Ferrer*, a quien asistieron los Rdos. *D. Juan Sueca* y *D. Bernardo Pujol*, Pbro.

La escolanía parroquial cantó la misa de Angeles.

Ocupó el púlpito el Rdo. *D. Jerónimo Pons*, hablando de la dignidad del Patriarca San José en sus desposorios.

#### Ejercicio de la Buena Muerte

El pasado domingo, al anochecer, con extraordinaria concurrencia de fieles, se celebró el ejercicio de la Buena Muerte dedicado a Jesús Crucificado, acto que terminó con la adoración de la imagen del Santo Cristo.

#### A la Virgen de Lourdes

El martes de esta semana empezó en la iglesia de los PP. *Filipenses* la solemne quincena que cada año dedican a la Inmaculada de Lourdes.

Durante estos primeros días se viene viendo muy concurrencia, prueba ello la devoción que hay en Sóller a la Virgen de Lourdes.

Para los días 7, 8 y 9 se celebrarán solemnes Cuarenta Horas con Triduo predicado por el Pbro. *Borrás*, C. O.

En números próximos publicaremos la reseña de los cultos celebrados.

#### Misa dialogada

Esta mañana, con numerosa asistencia de fieles, se ha dicho la anunciada misa dialogada que ha celebrado el Rdo. *Curia-Arcipreste D. Rafael Sitjar*.

Es de notar el crecido concurso que asiste a este acto.

#### Los Siete Domingos a San José

Mañana dará comienzo en la parroquia y demás templos de esta ciudad el ejercicio de los Siete Domingos de San José que con tanto fervor practican cada año numerosos fieles.

En la parroquia se solemnizará el ejercicio por las noches, después del rezo del rosario, con meditación y cánticos.

#### Bendición de comestibles

El próximo lunes, por ser la fiesta de San Blas, tendrá lugar la bendición de alimentos en la parroquia y Convento.

## CULTOS

### En la iglesia parroquial

Domingo, día 2.—Fiesta de la Purificación de Ntra. Sra.—Por la mañana a las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.—A las nueve y media, Horas menores; Bendición de candelas, procesión y Misa solemne con sermón por el Rdo. Sr. *Casa Parroco*. Por la tarde, a las tres y media, rezo del santo rosario y ejercicio de los siete domingos al Patriarca S. José.

Lunes, después del oficio bendición de alimentos. Por la tarde a las tres y media explicación de catecismo a los niños y mareas a la misma hora para las niñas.

Viernes día 7.—Por la mañana a las siete Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática: Al anochecer después del rosario ejercicio del *Vier-Crucis*.

Sábado, día 8.—Por la mañana a las siete, se practicará el ejercicio de la Inmaculada. Por la noche a las nueve y media, el Torno La Inmaculada celebrará vigilia reglamentaria del mes de Febrero.

### En la Visitación

Domingo, 2.—Empezaron los Siete Domingos al Patriarca San José.—Misa rezada, a las seis, a las siete y a las ocho.—En la misa de siete, Comunión mensual para *Cofrades* y *Asociados* de los Sagrados Corazones en sufragio de los que murieron durante el próximo pasado enero.—A las ocho, Comunión para los Congregantes de *Maria*.—A las tres y media, Retiro espiritual.

Lunes, 3.—Bendición de comestibles después de las misas.

Martes, 4.—Ejercicio de los Trece Martes a San Antonio de Padua, en la misa de siete.

Viernes, 7.—Primer Viernes de Mes.—Comunión general.—A las seis de la tarde, ejercicio a los Sagrados Corazones con exposición mayor.

En la iglesia de las MM. Escolapias Domingo, 2 de febrero.—A las siete y media, Misa de comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cuatro, ejercicio al Divino Niño y se dará principio a los Siete Domingos consagrados al Patriarca S. José.

Lunes, 3.—A las siete, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a Santa Teresita.

### En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 2.—Misa rezada a las 6 y 7 y media.—Al anochecer, rosario, sermón y ejercicio de la quincena de Ntra. Sra. de Lourdes con meditación, cantando el pueblo las Ave Marias.

Viernes, día 7.—Empezarán las solemnes Cuarenta Horas. A las seis de la mañana exposición de S. D. M., misa rezada e igualmente a las siete y a las ocho. Al anochecer, rezo del Santo Rosario, se dará principio a un devoto Triduo, siendo el orador el Rdo. P. *José Borrás*, Preposito de la Congregación de *Porteras*, continuando después la Quincena.

Sábado, día 8.—Todo como el día anterior.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 21.—*Margarita Busquets Morell*, hija de *Juan y Maria*; *Manzana*, 15, número 12.

Día 16.—*Catalina-Maria Oliver Pons*, hija de *Bartolomé y Margarita*, *Ramón Llull*, 17.

Día 29.—*Antonio Francisco de Sales Serra Bauzá*, hijo de *Miguel y Carmen*, *Via 14 Abril*, 59.

### MATRIMONIOS

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 27.—*Maria Bernat Castañer*, 66 años, viuda, calle *Sta. Catalina*, 62.

## Peluquería para Señoras

MISES EN PLIS

ONDULACIONES

CORTE DE CABELLO

Cuidado de la belleza (masajes faciales, etc.)

Especialidad en peinados de Noche

MANIGUERA

Sra. JARILLON

ofrece sus servicios tanto en su casa

del Camp d'En Canals como

A DOMICILIO



# Las próximas elecciones

## La unión de las derechas

Parece que la unión de las derechas barcelónicas para tratar de copar los siete puestos para diputados en las próximas elecciones, es ya un hecho.

El partido de "Acción Popular Agraria" siguiendo las sugerencias de su jefe don José M.ª Gil Robles ha convenido en que, en candidatura, figuren dos candidatos designados por ella y otro que señalará el propio señor Gil Robles, el cual, según se desprende de una carta de dicho caudillo, será algún conregionario suyo de la península.

Los candidatos que ha nombrado "Acción Popular Agraria" son un menorquín don Tomás Salord Olives y un ibicenco don César Puget Riquer.

## Acción Popular Agraria

Mañana celebra este partido político junta general extraordinaria de socios para tratar de las próximas elecciones a Diputados a Cortes, y la actuación del partido ante la próxima lucha electoral.

En dicho acto hablará D. Francisco Juan de Sentmenat y otros dos elementos de Palma. El acto tendrá lugar a las 4 de la tarde.

## Los candidatos

No se puede señalar con certeza los candidatos que formarán la candidatura de derechas, aun cuando se hacen suposiciones y se deja casi ya entrever la definitiva lista.

Con certeza puede decirse que por Acción Popular Agraria figurarán: D. Tomás Salord Olives, de Menorca; D. César Puget Riquer, de Ibiza.

Y el candidato que designe el Sr. Gil Robles.

Por el Partido Republicano de Centro se dice figurarán:

D. Juan March (hijo), de Mallorca; D. Pedro Matutes, de Ibiza.

Pero también se insinúa si en lugar de uno de ellos será designado el abogado de Palma, don Jaime Suau.

Luego se dice si formarán parte de la misma candidatura:

D. José Teodoro Canet, radical, de Menorca.

Y D. Bartolomé Fons Jofre de Villegas, regionalista, de Mallorca.

El periódico "El Día" de Palma dice que según sus impresiones la candidatura no se formaliza hasta mediados de la semana próxima.

Los partidos de izquierda se proponen presentar:

Por el partido socialista: D. Alejandro Jaumé.

Y D. Antonio Gomila.

Por Izquierda Republicana: D. Bernardo Jofre.

Y D. Francisco Carreras.

Por "Unión Republicana": D. Antonio Amer.

Se ignora si el Partido Tradicionalista que en la anterior contienda de diputados a Cortes se presentó a la lucha, se abstendrá esta vez.

## ¿Serán aplazadas las elecciones?

Telegramas recibidos de Madrid dejan entrever la posibilidad de que las elecciones para Diputados a Cortes sean aplazadas hasta el día 1.º de Marzo.

El Gobierno lo resolverá en el próximo Consejo que celebre, y es muy probable que así se acuerde.

## Las mesas electorales

Según detalle que nos facilita el Sr. Secretario de la Junta municipal del Censo Electoral, las Mesas que deben constituirse en los respectivos colegios electorales, de esta ciudad, el día 16 del actual, estarán formadas de la siguiente forma:

Distrito primero

1.ª Sección, Pi y Margall, 122.

Presidente, Antonio Amengual Vidal; Suplente, Isabel M.ª Sampol Colom.

Adjuntos: Bartolomé Magraner Borrás y José Marroig Vicens.

Suplentes: Miguel Frontera Puig y Gabriel Huguet Manresa.

2.ª Sección, Calle Mirto, 7

Presidente, Cipriano Blanco Olalla; Suplente, Juan Nadal Vives.

Adjuntos: Miguel Mayol Puig y José Socias Canals.

Suplentes: José Guasch Espina y Miguel Coll Mayol.

3.ª Sección, Calle Mar, 53

Presidente, Miguel Bauzá Bernat; Suplente, Luis Sanchis Gómez.

Adjuntos: Francisca Mas Coll y Andrés March Arborea.

Suplentes: Antonia Folch Xumet y Ramón Escalas Moxey.

4.ª Sección, Oficinas Sanidad Marítima del Puerto

Presidente, José Biblioni Miquel; Suplente, Jaime Valls Xumet.

Adjuntos: José Mayol Pastor y Juan Morrell Bauzá.

Suplentes: José Fandos Mairé y María Fiol Matas.

Distrito segundo

1.ª Sección, Cantina Escolar (Es Fossaret)

Presidente, Onofre Bauzá Castañer; Suplente, Ramón Vicens Ferrer.

Adjuntos: Juan B. Mayol Canals y Antonio Pizá Enseñat.

Suplentes: Bartolomé Gumbau Ribot y Lucas García Coll.

2.ª Sección, P. Estiradors, 4

Presidente, Baltasar Bosch Enseñat; Suplente, Joaquín Reynés Colom.

Adjuntos: José Mayol Trias y Juan Ruillán Enseñat.

Suplentes: Damián Lladó Colom y Joaquín López Ruiz.

3.ª Sección, calle San Juan, 22

Presidente, Cristóbal Trias Roig; Suplente, Juan Vallcaneras Vidal.

Adjuntos: Antonio Martín Pueo y Pablo Mora Alcover.

Suplentes: Enrique Lucena Felu y Francisco Garau Vicens.

4.ª Sección, Escuela párvulos, calle Santa Teresa

Presidente, José Girbent Sabater; Suplente, Mariana Serra Pastor.

Adjuntos: Antonio Marcé Juan y Francisco Valls Pomar.

Suplentes: Abel González Artal y Mateo Galmés Llabrés.

Distrito tercero

1.ª Sección, Escuela de niñas, calle Ampurias

Presidente, Juan Alberti Morell; Suplente, Constantina Mosperrat Rega.

Adjuntos: Juan Marroig Oliver y José Orvay Colom.

Suplentes: Francisco López García y Margarita Frontera Pons.

2.ª Sección, Ses Set Cases, Casa de Alonso Nevado

Presidente, Francisco Pons Oliver; Suplente, Pedro Magraner Noguera.

Adjuntos: Lorenzo Magraner Borrás y María Mayol Magraner.

Suplentes: Jaime Fiol Estades y Guillermo Colom Oliver.

3.ª Sección, Escuela niños, Ses Marjades

Presidente, Jaime Alcover Coll; Suplente, Mariano Valencia Aldea.

Adjuntos: José Martínez Salas y Antonio Marroig Frau.

Suplentes: Jorge Gregorio Juan y Antonio Garau Vidal.

4.ª Sección, Colegio de niñas de la Huerta

Presidente, Antonio Colom Casasnovas; Suplente, Antonio Vidal Oliver.

Adjuntos: Pedro A. Oliver Sastre y Bartolomé Morell Bauzá.

Suplentes: Pedro J. Coll Colom y Antonio Coll Sastre.

Propagandista

Quiéridista

Acción Católica

INDICE DE PELICULAS

Sin Familia.—Moralmente está empujada por un suicidio y la sugerencia breve y discretamente resuelta de algunos ambientes de bajos fondos. (De Filmor).

Se acabó la fiesta.—No poseemos la crítica.

Ahora y siempre.—Es reprochable el ambiente en que el asunto se desarrolla y algunas efusiones amorosas. (De Filmor).

Campeón ciclista.—Buena en cuanto a moral. (De Filmor).

NOTA.—Las críticas cinematográficas que publicamos no se refieren a las películas que se proyectan en el local de la Defensora Sollerense ya que antes de pasar en éste son objeto de una severa censura, eliminándose siempre las escenas que puedan ofender la moral, con lo cual quedan libres de los reparos indicados en las críticas obrando con esto conforme a las instrucciones de la C. C. de P. de F.

FOMENT DE CULTURA DE LA DONA

Serie de Conferencias

"Foment de Cultura de la Dona" ha organizado para el presente mes de Febrero una serie de conferencias culturales por distinguidos elementos de esta localidad.

Serán semanales y empezarán el próximo jueves día 6.

Han cuidado de su organización los señores D. Miguel Arborea Oliver y D. Guillermo Colom Casasnovas.

El ciclo promete ser muy interesante.

Ayer noche, conforme se había anunciado en prospectos de mano y en pasquines que se fijaron por las calles de esta ciudad, en el cine Fantasio se celebró un mitin de propaganda de izquierda.

Aún cuando nosotros no suscribimos los conceptos vertidos en dicho acto, nos creemos en el caso, por espíritu informativo, de dar una escueta reseña de lo que en él se dijo.

Los oradores fueron los siguientes: Francisco Carreras, Bernardo Jofre, Docmael López, Ignacio Ferretjans y Miguel Llabrés.

Con un lleno completo en el local dió principio a las nueve en punto como se había anunciado, presidiendo el acto el farmacéutico de esta localidad D. Juan Palou, quien después de unas palabras de salutación presentó al orador D. Docmael López.

Dice que el insulto no cabe en sus palabras, dejándolo para los de enfrente.

El 16 de febrero, expone, debe ser otro 14 de abril, garantizando un orden legal e

igualatorio, no el impuesto por las derechas resguardadas por el fusil y la fuerza;

Ataca a Letroux y Gil Robles que arrastrándose por el lodo y cieno, consideran el obrero como un instrumento, convirtiendo España en una República monárquica, una verdadera oligarquía.

Fustiga la actuación de los administradores del Crédito Balear que pensando "trabajad miserables que para mí trabajáis" arruinaban a numerosas familias. Termina diciendo que votar a las izquierdas es votar para hacer hombres cultos y salvar a la verdadera España de la estupidez.

Le siguió en el uso de la palabra el comunista Llabrés, quien aconseja no se debe hacer otro 6 de Octubre saliendo a la calle a disparar.

El programa derechista es de entrega de millones a empresas y al clero mientras el trabajador ve reducidos sus salarios, deseando que todo el peso de la ruina caiga sobre él, mientras los capitalistas amontonan el dinero y dispendian en lujos innecesarios.

Dice que los conventos e iglesias son sitios de conspiración contra el pueblo habiendo en vez de religiosos, hipócritas explotadores de sentimientos.

Condena la política de Gil Robles que dice quiere llevar al pueblo atado de pies y manos sumiso al Papa de Roma.

Hace una apología del comunismo diciendo que los ricos lo temen porque no habiendo trabajado nunca temen tener que hacerlo.

Invita a votar la candidatura izquierdista.

El Sr. Ferretjans empieza aclarando que aunque la ideología sea distinta en la candidatura de izquierda se han unido por un peligro común y muchos puntos de afinidad y coincidencia, que va analizando y exponiendo.

Dice que las derechas piden el voto de pueblo en pueblo por España y antes que España, por Dios. Ellos también lo piden por España y si importa también por Dios.

Dice que el Dios que pasea la Ceda por estuco es el mismo dios que bendijo los arameos franceses para que aplastaran a sus hermanos los alemanes y el que bendecía los alemanes para atacar a los franceses; el mismo que resguarda a los itelianos en una lucha abortada contra el deseo de Abisinia; el que sirve para que los que se dicen sus discípulos fascinen con sus lujos los pobres ojos de los hijos obreros llevándoles al lenocinio; los que predicán las doctrinas de aquel humano, de Cristo, que en todo respiraba humildad, contrastando con sus indicaciones, asegurando que ellos, los obreros, son los que las siguen y practican. Advierte que las derechas apelan a todos los medios para lograr la victoria, uno de ellos el de la exposición de los infamantes carteles, que en todo demuestran cobardía. Ataca duramente al Gobierno y a los administradores del Crédito Balear.

D. Francisco Carreras, dice que enfoca el asunto del Crédito Balear desde el punto político, haciendo hincapié en todo su discurso en "la evidente mala administración habida entre sus dirigentes por incapacidad demostrada en ellos".

Asegura que el asunto del Crédito está latente y que saldrá la misma noche en que la votación asegure un triunfo electoral izquierdista.

Dirige su discurso a las derechas que le escuchan, manifestando que si el 16 depositan su ideal en las urnas, no se burlen del obrero, sino que con cara compungida depositen su voto, ya que miles de muertos claman en Asturias y que se acuerden de Casas Viejas.

Y se dió por terminado el acto.

# KURSAAL

Hoy y mañana presenta al prodigioso

# BEBE SHIRLEY TEMPLE



## Del Puerto de Sóller

Siguen las «rachas» de robos.—Un submarino en el Puerto

### Epilogo de la Adoración de los Reyes Magos, en nuestro Puerto

En el espacioso comedor del Mirador galantemente cedido para este acto por el Alcalde de Sóller D. Miguel Colom, se celebró el domingo pasado un banquete.

Los artistas amateurs que con el acierto de profesionales realizaron las dos representaciones de los Reyes Magos, bajo la dirección del experto cafetero de ésta, D. Juan Gamundi, celebraron dicho banquete.

Asistieron 32 comensales, reinando la mayor cordura y alegría. Atentamente invitado a dicho acto, no pude bien a pesar mío, asistir a él.

Espero de la benevolencia del Sr. Gamundi y demás concurrentes, sabrán perdonar una falta ajena a mi voluntad.

El menú fué como sigue:

- Entrémeses.
- Arroz Paella.
- Pollo asado con patatas.
- Lechón asado con ensalada.
- Fruta variada.
- Café, licores y habanos.

Cooperó a dicha fiesta D. Lorenzo Sastre, hornero del Puerto, que regaló una gran y sabrosísima ensaimada.

Después de la fiesta se pasó una bandeja recaudando buena cantidad de pesetas para el niño Antonio Bennazar, huérfano del difunto Antonio «Pereta», que desempeñó el papel de angel en dichas funciones.

Los mismos improvisados artistas y siempre bajo la dirección del Sr. Gamundi, proyectan otra función para Pascua de Pentecostés.

Es de alabar el gusto que la juventud de nuestro puerto va tomando a las diversiones culturales.

### Bailes

Todos los domingos y días festivos se celebran bailes, alternando los locales de los tres cafés que aquí existen, en los cuales la jente joven se divierte y la vieja los contempla.

### El ladrón continúa sus hazañas

Es muy doloroso el tener que escribir otra vez sobre los robos que se cometen en las embarcaciones de este puerto.

Son ya numerosas las veces que desde las columnas de LA VOZ DE SOLLER denuncié casos de raterías, diciéndole al autor de estas fechorías lo degradantes y desagradables que son sus hazañas, ¡más parece no escarmienta con escritos!

Casi puedo asegurar que lee mis crónicas y quien sabe si es uno de los primeros en comentar y lamentar dichas raterías!

En la noche del sábado al domingo pasado, de la embarcación de D. Bartolomé Mayol robaron un bidón de aceite. Para qué más comentarios?

### Notas de sociedad

#### Enferma

Se halla enferma de cuidado, aunque se haya notado mejoría en su estado, D.ª Catalina Biscafé, esposa de nuestro buen amigo D. Antonio Munar.

#### Necrológica

A la avanzada edad de 87 años, y después de larga y penosa enfermedad, bajó al sepulcro la que en vida fué D.ª María Bernat Castañer.

A sus hijos presentes y ausentes, sobrinos y demás familiares, enviamos nuestro sentido pésame.

### Submarino

El miércoles, al anochecer entró en nuestro puerto el submarino de la Armada Española B. 1.

Dicho buque va mandado por el teniente de Navío D. Narciso Nuñez.

Salió para Mahón el jueves por la noche.

### El tiempo

Continúa el tiempo francamente invernal.

Esta semana tuvimos lluvias y vientos fuertes del tercer cuadrante.

Aunque el barómetro subió algo el viernes, la temperatura sigue húmeda y fría.

### La pesca

Nuestra industria pesquera sigue paralizada a causa del continuo mal estado del mar.

Antonio SOCIAS

## Espectáculos

### KURSAAL

Hoy sábado, noche, y mañana domingo, tarde y noche: *El Campeón Ciclista* por Joe Brown (a) Bocazas; *Revista Fox* y *Ahora y Siempre* por Shirley Temple, Carole Lombard y Gary Cooper.

### FANTASIO

Hoy sábado, noche y mañana domingo tarde y noche. *Sin familia* por Robert Lynen, Vanni Marcoux y Henry Dorville y *Contigo a la Estratosfera* por Magda Scheneider y Herman Thiming.

### DEFENSORA SOLLERENSE

Mañana domingo tarde y noche. *Sin familia* y *Se acabó la fiesta* por Ann Sothorn y Stuart Erwin.

### BAILES DE CARNAVAL

Mañana domingo, noche, en *El Cairo* y *Café Central*.

## AVISO

El Director de

## Agencia Gaysa

atenderá el próximo domingo, día 19, en su despacho de esta ciudad, calle Luna, 62.

## Interesante:

## En primera hipoteca

necesito 175.000 pesetas por una parte y 125.000 pesetas por otra, bien garantizadas.

## En venta:

varios negocios de porvenir, casas y predios.

En SOLLER: Luna, 62.

En Palma: Plaza Cort. 9-2.º.

## Este número consta de doce páginas



CICLO DE CONFERENCIAS CULTURALES OBRERISTAS

# Luchas y tendencias sociales a través del tiempo

Tema que, en la primera conferencia de la serie anunciada en "Acción Obrera" desarrolló D. Urbano Rosselló

*División social en todas las Edades del mundo.—Modalidades de lucha y defensa a través de las épocas.—División del proletariado.—Egoísmo y ceguera de la burguesía.—El obrero y el político.—Actuación obligada del obrero dentro Sindicatos apolíticos y conducta a seguir*

Según estaba anunciado, el pasado domingo, día 26, en el espacioso local de la Sociedad Acción Obrera tuvo lugar la anunciada conferencia de carácter social encomendada a nuestro particular amigo y colaborador de LA VOZ DE SÓLLER, el obrero carpintero Urbano Rosselló Serra.

A la hora anunciada y ante un numeroso y distinguido auditorio, hizo la presentación del orador el consiliario de dicha entidad D. Jorge Company, vicario, el cual ensalzó la figura del conferenciante como competente en temas sociales por haberlos estudiado con todas sus características y aspectos en diferentes países donde le encaminó su trabajo y afán de saber.

## Discurso del Sr. Rosselló

A continuación se levantó el señor Rosselló el cual después de dirigir un saludo a los señores y señoras presentes, se excusó de las lisonjas que le había dedicado el señor Company ya que él se consideraba antes que propagandista, un simple obrero carpintero y solo su afán de ser útil a los trabajadores le había colocado incidentalmente en la tribuna para divulgar sus conocimientos en materia social por haberlos estudiado en provecho propio, como es deber de todo trabajador que no confía su emancipación más que a su propio esfuerzo.

A continuación empezó relatando los múltiples males que aquejan a la clase trabajadora, sin que estos males y miserias — dice — sea un fruto esporádico que ha nacido y madurado en nuestros días sino que son la consecuencia de otros males que, con otros nombres y otras modalidades, hemos heredado de generación a generación.

Se remonta a los tiempos en que la Humanidad se dividía en hombres libres y esclavos, señala las luchas que estos sostuvieron para librarse del yugo, logrando por toda recompensa cambiar los nombres de los contendientes que siguieron luchando con el nombre de Patricios y Plebeyos, y así sucesivamente bajo los nombres de señores Feudales y Siervos; de Maestros y Compañeros en tiempo de las Corporaciones de Artes y Oficios hasta llegar al siglo XVIII que, al implantarse el régimen del salario, socialmente los hombres se dividieron en patronos y obreros, nombres que persisten hoy día aristocratizados con el subnombre de Burguesía y Proletariado.

Estudia las diferentes modalidades de lucha y defensa a través de las épocas llegando al estudio del moderno medio de defensa o sea el Sindicalismo. Hace la definición del Sindicato diciendo que es agrupación voluntaria de los trabajadores utilizada para mejorar sus condiciones y defender sus derechos bajo el punto de vista de las necesidades humanas comunes a todos los hombres. Recuerda que el Sindicato no tiene idealidad ni creencias para poder contener en su seno la heterogeneidad de pareceres de los trabajadores que en él se agragan para defender únicamente sus intereses de clase. Pero, no obstante esa neutralidad, el Sindicalismo ha tenido necesidad de señalar una finalidad o término de lucha implantando un régimen o método de regirse y que armonice la vida en general.

Y por eso existen hoy sindicatos católicos, socialistas, comunistas, anarquistas y otra infinidad de neutros que no persiguen finalidad ninguna, empleando sus energías a la solución del presente que se renueva todos los días.

Estudia con todo detalle la formación de

las cuatro internacionales obreras que hoy dividen a la clase trabajadora, lamentándose el conferenciante de estas divergencias que merman la potencialidad del proletario y permiten a la burguesía medrar a costas y sudores de sus obreros.

Hace remarcar que donde los obreros están más unidos disfrutan de mejoras morales y materiales que desconocen los obreros que como en Sóller, están divididos o indiferentes ante el problema social.

Acusa a la burguesía de egoísta y ciega ya que no quiere comprender las necesidades de los trabajadores los cuales, sufriendo privaciones, van acumulando odios que en su día se desbordan e imponen por la fuerza unas exigencias que solo unas razonables concesiones habrían podido evitar.

Hablando de las próximas elecciones se lamenta de no ver en ninguno de los carteles de propaganda un programa de gobierno ni una sola solución de los muchos problemas sociales que causan malestar en España y remarca, con vergüenza de su parte, que los políticos españoles coleccionan todas las vulgaridades y palabras soeces para insultarse mutuamente, sin que ello impida, una vez elegidos, que compartan en el bar del Congreso una buena botella de champagne a salud del elector.

Dice que los obreros poco o nada deben esperar de los políticos españoles que en vez de procurar por un mejor porvenir de España, administrando con justicia nuestros intereses, hacen política de camarillas, olvidando o desde los escaños, los infortunios del pueblo trabajador.

Invita a la unión de la clase trabajadora pero fuera de los sindicatos que por su carácter político pierden su dignidad de clase y se convierten en arma dócil de sus jefes y líderes.

Solo dos Sindicatos merecen nuestra atención por su carácter apolítico y netamente obrerista: La C. N. T. y los Sindicatos católicos. A la Confederación Nacional del Trabajo se la acusa de exagerada pretendiendo revolucionarlo todo y a los Sindicatos Católicos se les atribuye una mansedumbre de misticismo mujeril.

Pues ni lo uno ni lo otro; — termina — probemos por la bondad, por la persuasión, de obtener aquello que remedie en parte nuestros males; señalemos nuestras necesidades; exijamos con modales nuestras reivindicaciones y si con ello no logramos vernos atendidos que no extrañe la burguesía si entonces, ante su ceguera egoísta, desde otro campo, desde aquel que todo lo revolucionario, exijamos con hombría lo que por ley natural y justicia nos pertenece.

## Breves palabras del Sr. Company

El Rdo. Sr. D. Jorge Company, resumió en corto discurso el elocuente parlamento del Sr. Rosselló sacando la consecuencia de que es imprescindible que el trabajador se una para con su fuerza poder reivindicar su clase.

Dijo que «Acción Obrera» es simplemente una entidad obrerista y nada política, en cuyas filas caben desde el disolvente comunista al más obcecado tradicionalista.

Llama la atención sobre las muchas mejoras que están por implantar y cita entre otras la de las Cajas Compensadoras.

Habla de la clase; nocturnas para enseñanza de obreros, inauguradas en el local social de «Acción Obrera» y encarece a los obreros, que se matriculen o inscriban sus hijos a fin de que reciban enseñanza y educación, puesto que tam-

bién de esta última, está, hoy día, muy falta la Humanidad.

Termina recomendando a los obreros se suscriban al periódico *Defensa Obrera* órgano de la Federación Regional de Sindicatos de «Acción Obrera».

## Sobres Cajas Compensadoras

El Sr. Rosselló ruega a los presentes le permitan unas breves palabras más para referirse a un punto que el señor Company le ha recordado: el de las Cajas Compensadoras.

Dice que el obrero debe ser retribuido en relación no a sus conocimientos sino que a sus necesidades. Las organizaciones obreristas del extranjero, especialmente las de Bélgica, fueron las primeras en estudiarlo, y si bien en primer lugar se implantó el salario familiar, esta modalidad tuvo que ser modificada por lo poco práctica que resultaba frente a la realidad convirtiéndose en Cajas Compensadoras mediante las que las familias reciben subsidios más o menos crecidos según al número de hijos.

Explica las ventajas e inconvenientes que esta innovación trajo consigo a los obreros franceses y belgas donde se implantó, y terminó recalando la necesidad de que los patronos se impongan de las normas cristianas emanadas de las Encíclicas Pontificias e implanten en sus talleres esta mejora, y en su defecto, que los mismos obreros la exijan de sus respectivos patronos.

El Sr. Rosselló fué muy aplaudido y felicitado por los concurrentes allí reunidos, dándose por finalizado el primer acto de la serie que hay en proyecto organizar.

## DE INTERES PARA LOS OBREROS

### Representante de "Defensa Obrera"

El joven obrero carpintero Guillermo Rullán (a) *Pauló* nos ha visitado en esta Redacción para participarnos que ha sido nombrado Representante en Sóller del periódico *Defensa Obrera* órgano de la Federación regional de Sindicatos de Acción Obrera de Mallorca, desde cuyo cargo se nos ofreció para cuanto tienda a beneficiar la clase obrera de la cual es incansable paladín.

El Sr. Rullán ruega a cuantos obreros deseen suscribirse a dicho periódico, auténticamente obrerista, se sirvan dirigirse a él o al local social de «Acción Obrera», siendo el precio de suscripción al mismo de 1 peseta trimestre.

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

#### Fondo de Ahorro Capitalizado

D. Juan Oliver Solivellas, de la entidad patronal D. José Morell Colom.

#### Seguro de Maternidad

D.ª Magdalena Torrens Dols, de la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los resguardos que les fueron entregados al solicitar los expresados beneficios.

## Diccionari Catalá-Valenciá-Balear

Hemos recibido el fascículo 33, que corresponde al tomo III, del «Diccionari Catalá-Valenciá-Balear» que fué iniciado por Mn. Antonio M.ª Alcover y que continúa con un tesón digno de aplauso y apoyo don Francisco de B. Moll.

El nuevo fascículo comprende desde la página 65 a la 128.

Comienza en el vocablo «Causellas» y termina en la palabra «Cessar».

## La ciudad de Santo Domingo cambia de nombre

Por acuerdo del Congreso Nacional de la República Dominicana, ha sido cambiado el nombre de la ciudad de Santo Domingo, por el de ciudad Trujillo.

Este homenaje al Honorable Presidente Sr. Leónidas Trujillo, convertido en Ley por el Gobierno, le ha sido otorgado por un movimiento de opinión ciudadana, en reconocimiento de la labor llevada a cabo por él, en la reconstrucción total de la capital de la República, que fué destruida por el funesto huracán de 3 de septiembre de 1930.

Hoy por su urbanización, es una de las más bellas ciudades de América, y por el acervo de su arqueología histórica de la época del descubrimiento y de la conquista, la más interesante ciudad colombina del Nuevo Mundo.

Todas las reliquias históricas, han merecido el más esmerado cuidado, y muchas de ellas, la más perfecta reconstrucción, bajo la dirección y el celo patrióticos del Ilustre Presidente, cuyo nombre llevará en lo sucesivo la ciudad.

## Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento del dividendo activo de 25 ptas. por acción, fijado en la general ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller, 27 de Enero de 1936.

El Director Gerente,  
Amador Canals

## "EL GAS" S. A.

En cumplimiento de lo que previene el Artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a general ordinaria para el día 9 de Febrero próximo, a las 11 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación calle de Buen Año, n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas por lo menos de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 23 de Enero de 1936.

Por la Sociedad "El Gas"  
El Director-Gerente,

J. Rullán

## SOLLERENSES!!

Construid un chalet en el predio "Son Boter" (Cala Mayor) a cinco kilómetros de Palma, predio que actualmente se está urbanizando y que colinda con la carretera de Porto Pi y camino vecinal de Génova, con parada de tranvía cada doce minutos en Cala Mayor y cada 40 minutos en el camino de Génova. Está situado a unos quince metros de la magnífica playa de Calamayor. Precios varios y reducidos. El sitio ideal para un chalet tanto por su emplazamiento cercano al mar, como por sus pinares, y calles y paseos que se están abriendo.

Para informes dirigirse al maestro de obras D. Antonio Morey, General Barceló, 45, Palma o en la misma finca de "Son Boter".

## Banca Marsans S. A.

BARCELONA

BANCA BOLSA CAMBIO

Corresponsalia en Palma

Plaza de la Constitución (Granvía - Borne)

Viajes Marsans S. A.

## ALQUILARIA

casa modesta con huerto en las afueras de esta población.

Informes en esta Administración.

## SE VENDE

una casa de última construcción moderna calle Guillermo Massot, esquina carretera de Sóller, Palma.

Para informes dirigirse a "Ca'n Morell" Juan Más, Huerta.—Sóller.

## SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar número 174.

Para informes: Rafael Mora, Mar, 6.—SOLLER.

## Subasta voluntaria

se celebrará el día 3 de Febrero del año en curso, a las once horas, en la notaría de D. Francisco Jofre, para la venta, SI LA POSTURA ACOMODA, de la casa n.º 3 de la calle de Buen Año. En dicha notaría están de manifiesto los títulos y pliego de condiciones.

## JOVEN

de 20 años con la documentación necesaria para trabajar en Francia, desea colocación en almacén de frutas y especiería.

Informes en esta Administración.

## Aviso al público

Por motivos de salud se trasladó la Peluquería de Justo Gómez, a Palma Sindicato, 173, 1.º, el que se despide del público en general por las atenciones que le ha dispensado durante varios años y agradecido desea prosperidades.

Justo Gómez

CLASES DE FRANCÉS POR

## Mme. Jarillón

PROFESORA NATIVA

Se ofrece al público para dar lecciones de francés a domicilio o bien en su casa situada en el Camp d'En Canals.

Dirigirse a la casa de Ca'n Pou, Camp d'En Canals.

## Leyes Electorales

Un tomito de bolsillo, de más de 200 páginas encuadrado en tela 3'50 pts. Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

## Obsequio a los lectores

Los lectores de este periódico podrán adquirir dicho libro, sólo por

DOS PESETAS

hasta que se agote el número de ejemplares destinado a tal fin, previa la presentación del siguiente cupón:

VALE

para adquirir un ejemplar de

Leyes Electorales

por DOS PESETAS

en la librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER

El est...



# SECCION DEPORTIVA

## EL DEPORTIVISMO LOCAL VA EN AUGE

El «Sóller Sporting Club» tiene ya local propio y céntrico.—Salas de junta, gimnasio, etc., etc.—Breves consideraciones sobre el ejercicio físico

Parece que el deportivismo va en auge. La benemérita sociedad "Sóller Sporting Club", esforzándose más y más en obtener progreso moral y físico de la creciente juventud, con el espíritu firme de su noble lucha ostentado en sus directivos, conscientes de sus cargos, al ensancharse de cada día más sus círculos, se ha visto precisado a hacer un traslado a local propio y adecuado a las actividades que desarrolla de su vasto programa. Nos enteran miembros de su junta que tendrá su nueva residencia social en habitaciones del nuevo establecimiento que ha de abrirse en la calle de Sta. Bárbara bajo la dirección del Sr. Willy Cantoni.

Sala de juntas, gimnasio, sala de reuniones, sitios apropiados para lograr un perfeccionamiento en la moral en decadencia y a la constitución física en crisis. Actualmente que todas las naciones cultas, a la vanguardia de la civilización, convencidas de las postergaciones vejatorias del ambiente social, han vuelto los ojos a la luz de la naturaleza, a buscar el contacto vivificador, buscando la sana complejión del cuerpo a modo de nuevos helenos, aquí no se podía olvidar y mucho menos desterrar los beneficios del egotismo: "mens sana in corpore sana". Una inteligencia sana en un cuerpo perfecto, pedían los clásicos. Y llevados de su ideal-

dad, lograron la duración imperdurable de una historia madre, de una civilización no común. Lo mismo buscan los pueblos de hoy. El destierro del endeble convirtiéndole en fuerte y robusto de cuerpo y alma siguiendo los caminos del ejercicio físico.

Hoy día pocos son los lugares en que los ejercicios corporales como complemento de la formación corpórea no tenga un sitio adecuado. Sóller lo tiene; y lo tiene por el esfuerzo de unos hombres tenaces que en persecución de un noble fin no reparando en sacrificios, han elevado el hilo en que guiarse los que van camino de la perfección. El "Sóller Sporting Club" tiene sus puertas abiertas a esta juventud consciente de un deber; más tarde, en sus gimnasios y secciones deportivas, y a los que ya pasaron, también les abre las mismas puertas, para que gocen de los sanos frutos que supieron regalar al mundo, al criar a sus hijos fuertes, preparados para la dura lucha del porvenir.

Querido lector: si eres de los que ya pasaron los umbrales de la primera juventud inculca a los que suben sigan el camino de la cultura física; si aún eres joven, no tutees, sigue el camino que te indicamos y gozarás de la dicha de ser sano, bueno y optimista.

la conducta de los equipiers sollerenses y la actuación del árbitro.

El capitán del «Sóller», Galabert, se limitó a hacer constar en la protesta del «Buñola» el «enterado y no conforme».

### Despedida

Con este partido se despidió de la afición sollerense el delantero centro del «Deportivo Sóller», Jaime Rullán, por tener que regresar a Francia donde tiene sus negocios.

Al lamentar la marcha de este jugador, que con mucha voluntad ha actuado en las filas del «Sóller» durante su estancia en esta, le deseamos una grata estancia en la vecina república.

### Partido para mañana

EN CONSELL: Consell Buñola

### Las finales del Campeonato

En Palma, el «Ciudadela» y el «Mallorca» jugaron el partido final para disputarse el título de campeones de Baleares.

Venció el «Mallorca» con relativa facilidad por 4 a 1.

En Lluchmayor, los equipos de los grupos Palma y pueblos, «Soledad» y «Gimnástica» de Felanitx, se disputaron el título de campeones de 2.ª categoría preferente.

Venció el «Gimnástica» de Felanitx por 3 a 0.

Ahora el equipo de Felanitx tendrá que jugar la promoción con el «Mediterráneo» para decidir cual de los dos debe formar parte de la primera categoría.

A los equipos que han conquistado los títulos de campeones, enviamos nuestra felicitación.

El primer partido de promoción tendrá lugar mañana en el campo de Felanitx.

### Noticias varias

El partido que mañana debía jugar el «Sóller» en Alaró, con el equipo titular de este nombre, ha sido aplazado para otra fecha a petición del «Alaró F. C.» que para este día tenía dificultades para jugarlo. Este partido se jugará en otra fecha que se fijará oportunamente.

Por tener que desplazarse el «Sóller» a Alaró, no tenía partido concertado para celebrar en su campo, y dada la prematura del tiempo para conseguir la venida de un team para mañana, se ha desistido de jugar partido con equipo de fuera.

Pero es probable, que aprovechando la fecha libre se juegue algún partido en el «Camp d'En Mayol», ya sea el desempate de la Copa Navidad entre el «Juvenil» e «Ibérico», o bien un match de entrenamiento entre el once titular y una selección de jugadores del club.

Lo mas probable, empero, es que aprovechando esta fecha libre se liquide la Copa Navidad, cuyo partido puede ser decisivo para la adjudicación del mencionado trofeo.

De todos modos, en la pizarra que el club expone en su local social, se anunciará oportunamente si tiene que celebrarse partido mañana, y cuales deben ser los contendientes.

### En el Ayuntamiento

#### Sesión ordinaria celebrada el día 29 de enero de 1936

Bajo la presidencia de D. Miguel Colom y con la asistencia de los Sres. Aguiló, Pastor, Colom, Frontera, Forteza, Puig y Rullán, declaróse abierta la sesión.

Dióse lectura al acta de la sesión anterior, la que se aprobó sin alteración.

El Sr. Secretario propone se acuerde que en vez de consignar todas las partidas de las facturas y contenido de las instancias, se haga un resumen de ellas a fin de evitar trabajos y gastos en las actas, quedando consignados los detalles en libros especiales.

El Sr. Rullán se reserva la palabra para en los ruegos y preguntas, sobre aclaraciones de lo consignado en acta por el depósito doméstico de huevos.

Se presentan cuentas por los siguientes servicios municipales:

Arreglo del lavadero de Ca'n Padassot, 4'00 ptas.

Arreglo de un tubo de las Casas Consistoriales, 4'00 ptas.

Recogida de basuras, 93'65 ptas.

Relleno de un torrente, 23 ptas.

Arreglo de una casa y bancal de una finca propiedad de la Casa-Hospicio de esta ciudad, 83'95 ptas.

Arreglo del tejado de la cochera del matadero viejo, 4'00 ptas.

Obras de asfalto de la calle de la Luna, 221'95 ptas.

Trituración de piedra, 21'90 ptas.

Firmes de calles y caminos, 564'63 ptas.

Colocación de un bordillo en Ca'na Vea, 101'95 ptas.

Transporte de leña aserrada de la poda, 25'50 ptas.

Total gastos por materiales y jornales 1.158'48 ptas.

Presentóse una factura por ptas. 287'25 importe de los jornales invertidos por la poda de árboles.

Acordáronse los siguientes pagos:

A D. Pedro Magraner, 400'93 ptas. importe de diversas partidas de piedra para bordón de aceras, debiéndola reparar el capataz de la Brigada municipal.

A D. Ramón Rullán Frau, por pólizas y papel de pagos de estado, 205'65 ptas.

Al mismo señor anterior, por suministro de gasolina, 57'15 ptas.

A la "Mutualidad de Accidentes de Mallorca", 400 ptas.

Después de leídas las correspondientes instancias se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom en representación de D. José Castañer, para poner unos bajos de piedra en la casa 35 de la calle de la Victoria y hacer diversas reparaciones interiores.

A D. José Morell Casasnovas en representación de D. José Coll, para agrandar una ventana baja en la fachada posterior de la casa n.º 6 de la Manzana 15.

Al mismo señor anterior, como delegado de D.ª María Marqués, para poner el alero del tejado de la casa 29 de la calle de Sta. Teresa, esquina San Jaime.

A D. José Morell Colom, como delegado de D. Amador Noguera, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 35 de la calle de la Romaguera, a la alcantarilla pública.

A D. José Morell Casasnovas, que en representación de D. Francisco Short, solicita poder colocar una lápida conmemorativa en la sepultura del ex-cementerio civil donde reposa el sùbdito extranjero Jhon H. White.

Pasa a informe de la comisión de obras para que dictamine la instancia de D. Antonio Colom Casasnovas que como delegado de D. Cristóbal Colom, propietario, solicita permiso para ensanchar más la acera y colocar una marquesina en la fachada de la casa 21 32 de la Plaza de la Constitución.

El Sr. Rullán encuentra que la Comisión no puede resolver desde el momento que forma parte de ella el mismo señor peticionario de las obras.

Además dicho señor quiere que conste en acto su voto en contra, por no estar conforme se dé más amplitud a una acera de un particular cuando se tuvo que arreglar una, disminuyéndola para facilitar el tránsito rodado.

Se concede permiso a D.ª María Martí Gamundi, para que pueda verificar las obras necesarias de conducción de aguas residuales a la alcantarilla pública de la casa 69 de la carretera de Palma a Sóller-Puerto, establecimiento de bebidas.

A informe de la Comisión de Obras pasa la instancia de D. Juan Casasnovas que en representación de D. Francisco Mayol Frau, solicita permiso para derribar y rehacer la cochera de la calle de Rullán y Mir, Ca'n Cuart, lindante con el torrentó de Ca'n Crevetá.

Se da cuenta de los siguientes informes emitidos por el Sr. Ingeniero Jefe de Obras y Vías, autorizando las obras solicitadas:

A D. Jaime Alcover como delegado de D. Antonio Riera Morell, solicitando cercar la finca denominada *El Porxo del Bisbe*, del Km. 25 de la carretera de Palma-Puerto de Sóller.

A D. Antonio Vaquer en representación de D. José Frontera para colocar un electro-motor marca "Verta" en la casa 38 de la Alquería del Conde, para usos domésticos.

A D. Miguel Mayol Bestard como delegado de D. José Coll, para conducir aguas a la alcantarilla pública en la casa 111 de la calle del Mar.

A D. Oaofre Fornés para la conducción de aguas a la alcantarilla pública en la casa 64 de la calle de Pi y Margall.

A D. Jaime Coll Orell por los mismos conceptos del anterior, en la casa 65 de la calle del Mar.

A D. José Bernat Rotjer como delegado de D. Jaime Coll Colom, para construir la acera y concederle el beneficio del bordillo, en la casa de nueva construcción de la Torre de la playa de esta ciudad.

A D. José Morell Casasnovas por D. José Frontera, para colocar una pasarela sobre el Torrente Mayor en el Km. 28 Hm. 6 de la carretera Palma Puerto Sóller.

A don Gabriel Pascual para construir una acera en la casa 26 de la calle de Pi y Margall.

A don Amador Coll Enseñat, por doña

María Mayol, para derribar la actual casa, construir una nueva y conducir las aguas residuales a la alcantarilla pública en la finca denominada *Ca'n Puigderros* de la calle de Pi y Margall.

A don Martín Cifre Orell por don Juan Sastre Far, para abrir un portal y colocar las puertas y construir la acera de la casa sita en el Hm. 6 del km. 33 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Se acuerda facultar al apoderado de este Ayuntamiento en Palma para cobrar 365 ptas. importe de los bagages facilitados a las fuerzas de carabineros.

Se aprueba la instancia presentada por el Sr. Depositario don Andrés Oliver, solicitando se le autorice para efectuar el canje del Bono 6 p.º n.º 9704 de la Compañía Transmediterránea depositado en la Caja municipal, por el Título amortizable de la deuda pública serie A n.º 121.361 por el valor nominal de 500 ptas.

Se acuerda la alineación y rasante establecidas de las aceras de la calle de la Luna.

El Sr. Rullán expone que las aceras deben ser lo bastante altas para que resguarden a los peatones del tránsito rodado e impedir que los vehículos salten a las mismas.

Pasa a informe de Obras Públicas la instancia de don José Ferrer Oliver solicitando sean talados varios árboles que existen plantados frente a su finca sita en la calle de Pi y Margall.

Se acuerda satisfacer los correspondientes haberes del presente mes a los empleados administrativos, subalternos y de servicios especiales de este Ayuntamiento.

Se da cuenta de una instancia presentada por los empleados temporeros de este Municipio don Francisco Bisbal, don Antonio Rullán y don Luis Aguiló, solicitando se les reconozca el derecho a figurar en el escalafón de empleados municipales.

Al Sr. Rullán le parece que para entrar en el escalafón mencionado, debe ser por concurso u oposición.

Se dejó la instancia ocho días sobre la mesa para su estudio.

Se dió cuenta y pasó a efectos de estudio durante ocho días los escalafones confeccionados de los empleados de este Ayuntamiento, formados en cumplimiento de lo ordenado.

Se pasa a tratar de la tala del platero de la calle del Noguerá.

El Sr. Pastor dijo que con el Sr. Frontera fueron a visitar dicho árbol y encuentran por su situación que debe talarse.

El Sr. Rullán es de la opinión de no cortar ningún árbol para beneficiar a un particular, cuando en la misma calle existen once más. Dice que sin que haga su informe la Comisión de Policía no está conforme se corte.

El Sr. Frontera como miembro de la comisión de Policía propone se corte sin más rodeos, pues reconoce que infliere perjuicios.

A las palabras del Sr. Frontera se adhieren los Sres. Aguiló, Pastor y Alcalde.

En vista de ello se establece un vivo debate entre los Sres. Frontera y Rullán, haciéndose serias manifestaciones este último, cortándose el incidente con la aprobación de la tala y con el voto en contra del señor Rullán.

Se reproduce la lectura del pliego de condiciones confeccionado para regular la subasta de las obras a efectuar en el edificio de Sta. Catalina, del Puerto, para convertirlo en un grupo escolar de cuatro secciones.

Se establece una fianza provisional de 2.296'86 ptas. que se elevará definitivamente a 4.893'63 ptas. al concederse las obras.

El precio de coste de la obra se ha fijado en 53.056'52 pesetas, concediéndose las obras al que más rebaje el precio tipo.

El pago de dichas obras se hará en cuatro plazos, a saber: el 25 p.º del importe a los seis meses si se ha puesto la cubierta antes de los cuatro; otro 25 p.º después; otro 25 p.º al ser recibidas las obras y un último 25 p.º a la recepción definitiva del edificio.

Constará de dos secciones para párvulos, una de niñas y otra de niños.

Se acuerda sea el día 28 del próximo mes de febrero el día del anuncio de la subasta.

En ruegos y preguntas el Sr. Rullán ruega se le explique como va organizado o mejor dicho quien controla las entradas y salidas del género en el depósito de huevos domésticos.

Se le enteró que los funcionarios de la Administración de Arbitrios municipales son los que se cuidan de llevar un registro de entradas y salidas.

El Sr. Rullán propone entonces se cree un impuesto de diez céntimos por cada declaración de partidas.

Se acuerda se estudie lo propuesto.

No queriendo ninguno otro Sr. Concejal hacer uso de la palabra y no habiendo más asuntos a tratar, el Sr. Alcalde declaró terminada la sesión.

## FUTBOL

### CAMPEONATO DE LIGA AMATEUR

## El C. D. Sóller vence al C. D. Buñola por 4 a 0

Mala suerte tuvo el «Sóller» en la iniciación de la segunda vuelta del campeonato de Liga, en cuanto al tiempo se refiere, pues la lluvia que cayó casi toda la mañana del domingo y a primeras horas de la tarde, malogró la buena entrada que hubiera tenido en su campo el club sollerense, a juzgar por la expectativa que el indicado partido había despertado entre la afición sollerense, pues se trataba de un encuentro de verdadero interés para la clasificación del equipo local acrecentado además por la vieja rivalidad deportiva de los clubs «Buñola» y «Sóller».

A la hora anunciada dió principio el partido bajo la dirección del colegiado amateur Sr. Horrach que alineó los equipos en la siguiente forma:

«Buñola»:  
Brunet  
Amengual—Cabut  
Borrás—Bujosa—Roselló P.  
Roselló J. Amengual Quetglas Quetglas B Nadal  
«Sóller»:  
Castañer J. Alabert-Rullán-Galmés-Serra F.  
Colom—Galabert—Arcas  
Serra P.—Alemañy  
Aguiló

Empezó el juego con gran rapidez por ambas partes, demostrando los evidentes deseos que ambos equipos tenían para adjudicarse la victoria. Fueron los sollerenses los primeros que inquietaron a Brunet que intervino para detener un centro peligrosísimo de Castañer.

Un avance de Galmés, continuado por Rullán fue interceptado con «penalty» por el «Buñola», cuando el goal parecía inminente. Serra P. tiró el «penalty» colocadísimo apuntándose el «Sóller» el primer goal de la tarde.

Siguió presionando el «Sóller» y en una jugada de gran peligro para su puerta Brunet, en una intervención valentísima evitó un goal seguro quedando lesionado y siendo retirado del campo, ocupando su sitio un defensor.

El «Buñola» intenta varias escapadas que malogran los medios sollerenses cuando no los defensas que pueden intervenir sin apuros.

En un saque de corner contra el «Buñola» Serra F. muy oportuno remata el segundo tanto para los sollerenses y el «score» ya no sufre otra variación en esta parte, llegándose al descanso con el resultado de 2-0 favorable a los sollerenses.

Al reanudarse el partido ocupa nuevamente Brunet la portería de su equipo, aunque visiblemente resentido de la lesión sufrida.

En esta segunda parte puede decirse que el dominio fué casi continuo de parte de los sollerenses, que dominaron a placer, aunque el estado en extremo resbaladizo del terreno

de juego, malograba muchas jugadas, pues la lluvia que empezó a caer al principio de esta parte iba arreciando dejando el terreno en muy malas condiciones.

Uno de los muchos avances del «Sóller» lo terminó Rullán con un colocado centro al correrse hacia la izquierda que Alabert remató limpiamente de cabeza muy cruzado a las mallas, marcando el tercer tanto para los azules.

El partido quedó virtualmente decidido pues el «Buñola» que efectuó un peligroso avance vió como era malogrado por Aguiló y ya no volvió a reaccionar el equipo visitante que se limitaba a defenderse. Por otra parte el equipo local ya no puso gran empeño en aumentar el «score» que no obstante aumentó con un saque de corner rematando Galmés el cuarto y último tanto de un tiro colocado junto a un poste.

La lluvia que venía cayendo arreció fuertemente y como ya había poca luz, el réferé dió el partido por terminado, cuando todavía faltaban unos minutos para el final del tiempo reglamentario.

### Comentario

El «match», apesar de las malas condiciones en que hubo de jugarse, resultó altamente interesante, jugándolo ambos bandos con verdadero entusiasmo, resultando en suma un encuentro de verdadero campeonato, y fué una lástima que el piso excesivamente mojado no permitiera el normal desarrollo de muchas jugadas, pues de lo contrario hubiera resultado uno de los mejores partidos de la temporada.

El «Buñola» actuó con acierto y eficacia en la defensiva pero los delanteros fueron poco peligrosos siendo fácilmente contenidos por los medios y defensas sollerenses; al marcarse el tercer tanto se derrumbó completamente el equipo que se desmoralizó. Fué el equipo del vecino pueblo bastante inferior en actuación y juego al que vimos la primera vuelta en su campo ante el team sollerense, no obstante estar integrado casi por los mismos elementos.

El «Sóller» jugó un buen partido, muy animosos y decididos todos, se lanzaron desde un principio a la conquista de los dos puntos que ganaron merecidamente por su mejor juego.

El arbitraje del Sr. Horrach nos satisfizo plenamente y no encontramos «peros» en su labor.

### El «Buñola» protesta el acta

Después del partido el Capitán del Buñola, Brunet, protestó el acta por la concesión del penalty que valió el primer goal del «Sóller»,



**LIBROS**

L. J. VANCE

**'Alias' El lobo solitario**

L. J. Vance, el célebre escritor inglés fallecido recientemente, realizó con su personaje «El Lobo Solitario», una de las mejores creaciones de la novela policial.

Miguel Lanyard, alias «El Lobo Solitario», es un verdadero caballero andante de los tiempos modernos. Empezó su vida al margen de la Ley y terminó siendo uno de sus más firmes sostenes. Lo que el mal le enseñó lo aplicó él más tarde, al bien.

Pero su fama de célebre ladrón es más fuerte que la de hombre bueno. Y una noche, allá en el castillo de Montalais, en las Cevenas, donde se halla huyendo de la venganza de los soviets, Miguel Lanyard se encuentra sin cigarrillos, recuerda que en el salón hay una caja llena, y como los deseos de fumar son muy fuertes, se levanta, coge una palmtoria y baja al salón.

En el viejo reloj del castillo dan las dos. Lanyard deja la palmtoria sobre la mesa y coje los cigarrillos. En aquel preciso momento se apaga la vela. El enorme salón queda a oscuras.

Un segundo más tarde, Miguel Lanyard se desploma al suelo, herido de un puñetazo en pleno mentón.

Al día siguiente, de la caja de caudales del castillo han desaparecido las maravillosas joyas de Eva de Montalais. Y «El Lobo Solitario», el más famoso ladrón de joyas, ha pasado la noche en el castillo.

Aquí empieza la acción de la novela. Desde este momento es imposible abandonar el libro. El interés es cada vez mayor y no decae hasta la última línea. Esta es, en fin, una digna continuación de «El Lobo Solitario», la novela del mismo autor que tanto éxito ha obtenido entre el público de habla española.

«Biblioteca Oro». — 0'90 pesetas. — Editorial Molino. — Urgel, 245. — Barcelona.

**Alazán**

Desde hace muchos años, y en todo el mundo, se nota una corriente, cada vez más poderosa, que tiende a demostrar a los humanos que en nuestros hermanos animales hay tanta humanidad como en nosotros. Llevan la voz cantante en este elogiado intento los escritores sajones, sobre todos los norteamericanos. Los célebres London, Curwood y Beatrice Sewell han dejado escritos libros acerca de los animales, que son verdaderas obras de arte. En ellos vemos cobrar vida humana a perros, caballos, osos, lobos y otras bestias que hasta ahora habían aparecido como feroces y que se nos revelan poseedoras de todas las dulzuras y delicadezas que creíamos monopolizadas por el hombre.

¿Quién es Alazán? El héroe de esta novela es un caballo. Un caballo que al poco tiempo de nacer descubre lo que es la soledad, cuando su madre deja de hacerle caso. El pobre potrillo se encuentra solo en un mundo que desconoce; necesita el cariño de su madre, ansía la dulcísima leche con que ella le regalaba y el calor de su cuerpo. Pero la ley de la Vida le dice que es él quien ha de velar por sí mismo.

Y la tristeza p. sa. Alazán crece. La sangre que ardiente circula por sus venas le dice que el mundo es hermoso, que la hierba también es dulce, que a más del cariño de la madre existen otros cariños, la amistad, el amor. Y Alazán, en el curso de su vida, conoce el amor y la amistad. Sufre dolores y goza alegrías. Su vida podría ser la de cualquier hombre.

Mucho podría decirse en loor de este libro. Mil frases encomiásticas podrían aplicársele. Pero una sólo bastará. «Alazán» es una novela rebosante de humanidad, una novela que hace saltar las lágrimas y que a veces provoca la carcajada, una novela, en fin, que recomen-

**EXPORTATION DE FRUITS EN GROS**

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

**R. CASTAÑER CAPARO**

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

**CARCAGENTE -- Valencia, Espagne**

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

damos a todos aquellos que aman a los animales.

Y felicitamos a «Biblioteca Oro», que ha tenido el buen gusto de verter al castellano esta obrita maestra.

«Biblioteca Oro» — 0'90 pesetas. — Editorial Molino. — Urgel, 245. — Barcelona.

PARA DOMINGO

**FARMACIAS DE TURNO**

Farmacia de D. Martín Torrens.

**ESTANCOS DE TURNO**

Estanco de la calle de la República.  
Estanco de la calle de Bauzá.

**TOTA MADONA**

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

**CUINA POPULAR DE MALLORCA**

escrita per uns quants de

CUINERS MALLORQUINS

**SOLS VAL 2 PÉSETES**

Llibreria de Salvador Calatayud — Ll. — na, 27 — SOLLER  
Per correu se envia franc.

**JOAQUIN BORRAS MAYOL**

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensaïmadas pequeñas, grandes y rellenas. Empanadas. «Cocarrois». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrónes mallorquines y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

**Joaquín Borrás Mayol**

Rue de Laigle, 19 — Boulangerie — MULHOUSE (Francia)

**ARTSOLID, S. A.**

PIEDRA ARTIFICIAL  
MARMOLINAS, GRANITOS  
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador. — Hostalets. — Palma de Mallorca.  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

**A vendre Bar**

bien situe, bonne clientèle. Centre Midi.  
Pour renseignements: LA VOZ DE SOLLER. Luna, 27. — Sóller.



**SEÑORA:**  
SU PERMANENTE  
Flexible, Ondulada  
Sin peligro alguno

Más barato que nadie  
A TODOS PRECIOS  
Peluquería para Señoras

**RAMÓN**  
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º — PALMA  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

**Nueva agencia funeraria de Damián Pizá**

LUNA n.º 127 — SÓLLER (Mallorca)

El propietario de esta nueva Agencia pone en conocimiento del público su apertura.

Servicio rápido y económico.

**Vendo solares y chalets**

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago. Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol. — Avenida Alejandro Roselló, 121. — Palma. — Teléfono 1313.

**FRUITS ET PRIMEURS EN GROS**

ENDIVES DE BRUXELLES  
IMPORTATION ET EXPORTATION

**TRIAS & BERNAT**

4, Rue du Palais-de-Justice

**CHARLEVILLE**

Adresse Télégraphique: Trias Bernat Charleville

(ARDENNES)

Registre du Commerce 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

**HOTEL FALCON — Barcelona —**  
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

**LA INFORMACION BALEAR**

**Investigaciones privadas**

Informes comerciales. — Asuntos Jurídicos y administrativos  
Tramitación rápida de pasaportes

**DETECTIVES PARTICULARES**

Calle Salom, 6. — Teléfono 28-97 — PALMA DE MALLORCA

Para informes en SOLLER: Miguel Puig Puig

**CREP-SATIN**

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

**SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.**

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER



EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE

NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9. Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES

CASA BAUZA Y MASSOT  
FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pyr. Or.)

HENDAYE (Bass. Pyr.)

TELÉFONO 8

Telegramas: MASSOT

TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44  
IRUN: Apartado 24—Teléfono 409  
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706  
REUS: Rufoms, 9—Teléfono 371  
VILLAREAL: Estación, 20—Teléfono 75  
VALENCIA: Bisbe, 8—Teléfono 12207

SOLLER: (Balears)  
ALMAZONA: Gasset, 2—Teléfono 52  
SAGUNTO: Mérites Bechl, 7—Teléfono 39  
ALGUAZAS: Plaza República  
DOLORÉS: Belluga, 2—Teléfono 7  
ALMERIA: Juan Lirola, 18—Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9  
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT  
BRUXELLES: (Belgica) 20 Boulevard Leopold II  
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

Por Profesor titulado

se dan clases particulares de preparación para 2.ª enseñanza, ingresos y asignaturas para bachillerato y comercio. Clases especiales de noche, para ampliación de cultura general, dibujo. Honorarios módicos. Informes en esta Administración o en la calle de la Luna, 61

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Lina, 27.

JUAN MAYOL COLL  
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TELEPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

TELEPHONE 9.72

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

TELÉPHONE 42-28

Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TELÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES





### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

es la medicación natural, sana y eficaz que viene remediando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL**

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

#### INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Alzheimers.
- 3. Esquizofrenia.
- 4. Anemia.
- 5. Bolicia.
- 6. Nervios: Espinagos.
- 7. Tos ferina.
- 8. Esguila Poliomiosa.
- 9. Lombalgias.
- 10. Derrama y entorbia.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depurativo antiguo.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre. Varices. Hemorroides.
- 15. Tos, Origa, Escarlatina, Anemia.
- 16. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estrabismo.
- 18. Ulcera, estomago.
- 19. Esguila, Varices.
- 20. Pericardio, catarro.

#### EN MANEJA GRATIS

Quedan Vd. el extracto cupón hoy mismo, y recibirá el primer número gratis, con un cupón de 5 cts.

Dr. Don. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Pabellón 5, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Envíeme, sin coste, gratis y con cupón, el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" o el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_



#### GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Fíjase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR  
De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna. 27

## NARANJAS Y MANDARINAS

# SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS @ EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEGRAFICA { VILLAREAL TELEFONOS { DESPACHO ALMACEN

## VILLARREAL

(Castellon) España

### COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER  
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

## FRUITS EN GROS Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPAGO Plaza frente Estación F. C. Norte

## VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: A R R U B H VILLARREAL

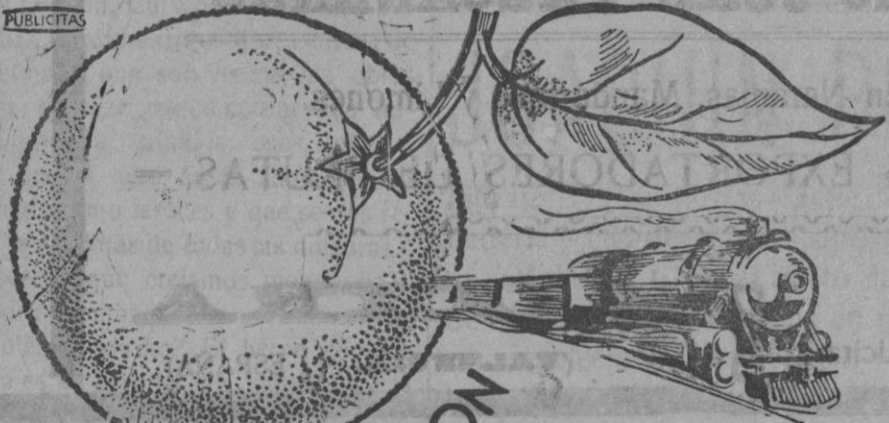
Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
BAÑOS ASCENSOR



EXPORTATION

D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

## GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia) TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN MONTIUCHON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTIUCHON

TÉLÉPHONE 591



DESTILACION DE ESENCIAS

# J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA

Conde de Sallent, 40 y 42. - PALMA DE MALLORCA

### ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

## UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos duros, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

### Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto P. de S. Ildefonso, 5. - MADRID

### FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrammes: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

## MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

## FRUITS EN GROS

Bananes - Oranges - Mandarines - Citrons  
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

## Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES  
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere - LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
Puebla Larga  
Carcagente  
Bonitaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37  
Adresse télégr. OLICAR-LYON  
R. C. Lyon B. 6850.